BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY

BY APPOINTMENT TO
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH
THE QUEEN MOTHER
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY

BY APPOINTMENT TO
HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES
MANUFACTURERS OF DAIMLER AND JAGUAR CARS
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY

Manual del sistema del teléfono

JAGUAR CARS LIMITED, como fabricante, se esmera siempre en diseñar y producir coches que satisfagan las expectativas de los clientes más exigentes del mundo.

Este manual forma parte de la documentación del propietario que se entrega con el coche. Está ideado para complementar las funciones y sistemas pertinentes del coche y facilitar su comprensión y manejo.

La información contenida en este manual se refiere a una gama de vehículos y no a uno concreto. El propietario que desee conocer la especificación de un coche en particular debe dirigirse a su concesionario Jaguar.

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones, con o sin previo aviso, y en el momento y forma que estime oportunos. Las eventuales modificaciones podrán ser tanto grandes como pequeñas, de conformidad con la política del fabricante de mejora constante de sus productos.

Para abarcar las modificaciones a veces resulta necesario publicar suplementos del manual. Al leer este manual, verifique si hay suplementos incluidos en la documentación del propietario.

Para averiguar los detalles completos de la documentación que se entregó con el coche, el propietario debe dirigirse a su concesionario Jaguar.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en sistemas de documentación ni transmitida por medios electrónicos, mecánicos, fotocopias, grabación ni de ninguna otra forma sin el consentimiento previo por escrito del Departamento de Servicio de Jaguar Cars Limited.

Publicado en diciembre de 2003 por Technical Support and Communications de **Jaguar Cars Limited** Publicación nº JJM 15 31 26/45

Índice

1. Introducción

Activación por voz (si está instalada) 1-2
Cómo utilizar este manual 1-2

2. Seguridad

Exposición a las señales de radiofrecuencia 2-1
Cuidado de la antena 2-1
Funcionamiento del teléfono 2-1
Funcionamiento durante la conducción 2-1
Dispositivos electrónicos 2-1
Marcapasos 2-1
Otros dispositivos médicos 2-2
Vehículos 2-2
Zonas restringidas 2-2
Zonas de explosiones controladas 2-2
Atmósferas con riesgo de explosión 2-2
Vehículos equipados con airbag 2-2

3. Información general relativa al auricular

Cómo extraer o instalar el auricular 3-1
Inserción y extracción de la tarjeta SIM 3-1
Función de Bloqueo Electrónico 3-2
Botón de volumen 3-2
Botón Iniciar/detener grabación 3-2
Teclas especiales 3-2
Botón Inteligente 3-4
Pantalla 3-4
Cuidado del teléfono 3-5
La tarjeta SIM 3-5

4. Mandos del sistema de manos libres

Mandos del panel del equipo de sonido 4-1
Mandos en el volante 4-2
Mandos del sistema de manos libres 4-3

5. Funcionamiento del sistema de manos libres

Recepción de una llamada 5-1
Cómo realizar una llamada 5-1
Uso del teléfono con voz multizonal 5-3
Mandos de la pantalla táctil 5-4
Utilización de la pantalla táctil 5-5
Mensajes de texto 5-8
Uso del teléfono con voz multizonal (mando táctil) 5-9
Información adicional 5-10

6. Introducción al auricular

Desplazamiento por los menús 6-1

7. Funcionamiento del auricular

Cómo realizar y recibir llamadas 7-1
Llamadas telefónicas 7-2
Recepción de llamadas 7-4
Menú En Llamada 7-4
Llamada retenida y Llamada en espera 7-6
Realización de una Llamada en conferencia 7-8
Transferir llamada 7-9

8. Funciones de voz a través del auricular

VoiceNotes™ (Notas de Voz) 8-1
Uso de la Activación por voz 8-2

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso.

9. Menú de opciones del auricular

Características generales de la Guía de teléfonos 9-1
Menú Funciones de llamada 9-8
Menú Mensajes 9-12
Menú Configurar teléfono 9-16
Menú Selección de red 9-21
Menú Contadores de llamada 9-24
Menú Configurar accesorios 9-26

10. Menú de Acceso rápido del auricular

Uso del menú de Acceso rápido 10-1
Personalización del menú de Acceso rápido 10-3

11. Guía de resolución de problemas

Al final del manual hay un índice alfabético completo.

El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones técnicas y del producto sin previo aviso.

JAGUAR

Introducción

El teléfono instalado en su vehículo puede utilizarse de la forma convencional, a través del auricular, o bien con el sistema de manos libres.

El teléfono (alimentado por el sistema eléctrico del coche) es un sistema de bandas duales capaz de funcionar correctamente en zonas de red periféricas y altamente congestionadas.

Sistema de manos libres

Para el funcionamiento manos libres el auricular debe instalarse correctamente en el soporte situado en el portaobjetos de la consola central. Al funcionar en conexión con el micrófono direccional ubicado en la parte superior del vehículo y los altavoces del sistema de sonido, el teléfono puede utilizarse a través del teclado y los botones de teléfono situados en el panel de mandos del equipo de sonido, pantalla de navegación y/o mediante los mandos del volante.

Nota: Cuando el teléfono se encuentra en el soporte pueden utilizarse, si se prefiere, los mandos del auricular. Para obtener más información consulte **Cómo extraer o instalar el auricular** en la página 3-1.

Condiciones para el funcionamiento del sistema de manos libres

Aunque su concesionario Jaguar ya se habrá encargado de la correcta instalación del sistema de manos libres, es imprescindible que se cumplan los siguientes requerimientos previos:

- El teléfono debe estar desbloqueado y conectado a una red GSM.
- La opción mute car radio (Silenciar radio), que se encuentra en el menú del auricular, debe estar activada (los teléfonos Jaguar ya presentan por defecto el modo activado).
- El auricular debe estar correctamente instalado en el soporte.
- El interruptor de encendido del vehículo debe situarse en la posición **I** (accesorios) o **II** (encendido).

Nota: La radio, el reproductor de cintas de casete o el reproductor de CD pueden estar encendidos o apagados.

Si precisa información más detallada consulte el capítulo 5: **Funcionamiento del sistema de manos libres**, o póngase en contacto con su concesionario Jaguar.

Auricular

El auricular está especialmente diseñado para su uso en el interior del vehículo y está conectado de forma permanente a los sistemas eléctricos y el equipo de sonido. Si desea más detalles acerca del funcionamiento del auricular consulte **Cómo extraer o instalar el auricular** en la página 3-1 y la Capítulo 7: **Funcionamiento del auricular**.

Volumen del sistema de manos libres

En el modo de manos libres el volumen del teléfono se puede ajustar de forma independiente. Para hacerlo debe operarse el mando de encendido/apagado del volumen en el transcurso de una llamada.

Si, al activarse el teléfono, se está utilizando el equipo de sonido, se anulará la fuente de este último durante el tiempo que dure la llamada.

Pantalla del panel del equipo de sonido

Los mensajes relacionados con el teléfono se muestran en la pantalla del panel del equipo de sonido cuando está activado el sistema del teléfono.

Activación por voz (si está instalada)

El sistema del teléfono puede usarse en combinación con el de Activación por Voz para proporcionar al conductor una comunicación exenta del uso de las manos.

El mismo micrófono direccional montado en el techo que se utiliza para el sistema telefónico de manos libres sirve para captar los comandos de voz.

Las técnicas recomendadas y los procedimientos generales que conviene adoptar al utilizar el sistema de activación por voz se explican en el Manual de los sistemas de sonido y en el Manual JaguarVoice o en el Manual de la pantalla táctil y JaguarVoice, según proceda.

Nota: No se debe utilizar el sistema de activación por voz para llamar a números de emergencia, ya que las características de la voz pueden alterarse en situaciones difíciles, con el resultado de que los comandos de voz no sean reconocidos.

Cómo utilizar este manual

El acceso a muchas de las opciones del teléfono se efectúa mediante un sencillo sistema de menús. En el apartado **Desplazamiento por los menús** en la página 6-1 se ofrece una descripción completa de los menús y cómo desplazarse por ellos. Cuando el manual describa el uso de cada una de las opciones de los menús, se supone que el usuario está familiarizado con el sistema de menús.

Pulsación de teclas

Las funciones de pulsación de las teclas del teléfono se representan en este manual mediante símbolos, de forma que se pueda localizar y usar rápidamente la secuencia requerida. Una secuencia de pulsaciones de tecla puede mostrarse de la siguiente forma:

MENU OK C

Esto significa que deberá pulsar la tecla MENU, seguida de la tecla OK y, a continuación, la tecla C, por ese orden, no simultáneamente.

Introducción de información

Cuando se le solicite que introduzca información, como, por ejemplo, el número del teléfono al que desea llamar, se representa mediante **negrita**. Por ejemplo:

Nº teléfono	Introduzca el número de teléfono requerido.
Código PIN	Introduzca su número de identificación personal.
Código desbloqueo	Introduzca su código de desbloqueo.
Posición	Introduzca el número de posición en la Guía de teléfonos.

Indicaciones y mensajes

Su teléfono responde a la pulsación de teclas mediante indicaciones de fácil interpretación que le explican, paso a paso, cómo realizar una determinada acción, o mediante mensajes que confirman que la acción se ha completado. Las indicaciones y los mensajes se representan en este manual en **negrita**.

Otros símbolos

Preste especial atención a los símbolos siguientes:

Nota: Una nota contiene información adicional relacionada con la función/elemento en cuestión.

Atención: Una precaución contiene información adicional importante relacionada con la eficacia y/o uso seguro del teléfono.

OK Este símbolo indica que se trata de una función de *Personality*™ que se puede personalizar para adaptarla a sus necesidades.

Este símbolo indica una breve secuencia de teclas para la función.

AVISO:

lea la siguiente información antes de usar su teléfono.

Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono fijo es un transmisor-receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido recibe y transmite señales de radiofrecuencia (RF).

Los organismos internacionales han establecido una serie de normas y recomendaciones para la protección de las personas frente a la exposición a energía electromagnética de RF. Su teléfono ha sido diseñado para cumplir las normas internacionales cuando se utiliza de la forma en que se explica en este manual.

Cuidado de la antena

En el vehículo deben instalarse únicamente antenas aprobadas por Jaguar. El empleo de antenas no autorizadas puede dañar el teléfono y puede derivar en la violación de las normativas impuestas por las autoridades locales.

Funcionamiento del teléfono

No active nunca el teléfono cuando alguien se encuentre situado a un máximo de 10 centímetros (4 pulgadas) de la antena, ya que su presencia a esta distancia puede afectar de forma adversa al funcionamiento del teléfono y puede hacer que funcione a niveles de potencia anormalmente elevados, con lo cual dicha persona puede quedar expuesta a niveles excesivos de energía de RF.

Funcionamiento durante la conducción

Compruebe la legislación y normas locales sobre el uso de teléfonos fijos en las zonas por las que conduzca y aténgase a ellas en todo momento. Observe además las siguientes directrices cuando utilice su teléfono durante la conducción:

- Fije toda su atención en la carretera; su principal responsabilidad es conducir de forma segura.
- Utilice siempre el sistema de manos libres del teléfono.
- Cuando reciba una llamada salga de la carretera y estacione, si las condiciones de la circulación así lo exigen.

Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos actuales están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, puede que algunos equipos no estén protegidos contra las señales de RF de su teléfono fijo.

Marcapasos

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se guarde una separación mínima de 15 centímetros (6 pulgadas) entre la antena del teléfono sin cable y del marcapasos para evitar que se produzcan interferencias con el mismo. Estas recomendaciones están conformes con las investigaciones independientes y las recomendaciones del Wireless Technology Research (Instituto de Investigaciones sobre Tecnología Móvil).

Las personas con marcapasos deben:

- Utilizar preferentemente el sistema de manos libres.
- Mantener SIEMPRE el teléfono a más de 15 centímetros (6 pulgadas) del marcapasos cuando esté encendido el teléfono.
- Apagar inmediatamente el télefono si existe alguna razón para sospechar que se está produciendo alguna interferencia.

Otros dispositivos médicos

Si emplea cualquier otro dispositivo médico personal debe consultar al fabricante de dicho dispositivo, o bien a su médico, con el fin de establecer si este está protegido adecuadamente frente a energía de RF externa.

Desconecte el teléfono en centros sanitarios cuando las normas de dichos lugares así lo indiquen. Los hospitales y centros sanitarios pueden utilizar equipos que sean sensibles a señales de radiofrecuencia (RF) externas.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas que no sean de Jaguar o a los que se hayan instalado incorrectamente. Consulte siempre al fabricante de un equipo que se haya instalado en el coche una vez salido éste de fábrica.

Zonas restringidas

Apague su teléfono en cualquier lugar en el que así se indique a través de avisos escritos.

Zonas de explosiones controladas

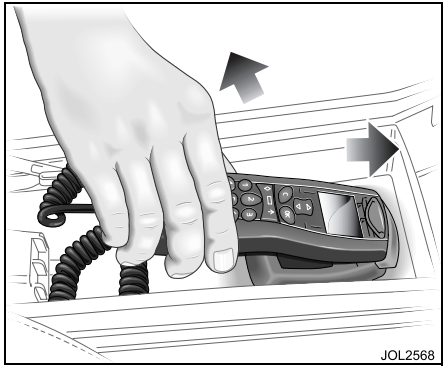
Para evitar interferir con operaciones de explosiones controladas, apague su teléfono cuando se encuentre en zonas de explosiones controladas o en áreas en las que se indique que se deben apagar los aparatos emisores y receptores. Respete todas las señales e instrucciones.

Atmósferas con riesgo de explosión

Las zonas con atmósferas con riesgo de explosión suelen estar, aunque no siempre, claramente indicadas. Cuando se encuentre en dichas zonas, apague su teléfono, ya que el uso de sistemas eléctricos no autorizados puede provocar una explosión o un incendio que, a su vez, pueden ocasionar lesiones personales e incluso la muerte.

Vehículos equipados con airbag

Los airbags se despliegan con gran fuerza. NO coloque objetos (entre ellos teléfonos móviles o fijos) encima de la tapa del airbag o en la zona de despliegue del mismo. Se pueden producir lesiones graves si se montan de forma inapropiada los equipos de telefonía móvil incorporados en el vehículo en el caso de que se despliegue el airbag.



Cómo extraer o instalar el auricular

Para extraer el auricular, córralo hacia delante para soltarlo de la parte posterior del soporte, levante la parte posterior del auricular, córralo hacia atrás y retírelo del soporte.

Para instalar el auricular, calce la parte de arriba en la parte anterior del soporte, córralo hacia delante y encájelo en el soporte presionando ligeramente hacia abajo sobre el auricular hasta que quede bien acoplado.

Nota: Al cambiar al modo de manos libres durante una llamada, se debe silenciar el auricular antes de volverlo a instalar en el soporte. Para obtener más información, remítase a páginas 7-4 y 10-2.

Nota: Al colgar el auricular, el control del sistema de manos libres pasa por defecto a la parte delantera del vehículo.

Atención: Para asegurarse de que una llamada ha terminado, pulse el botón de terminar llamadas del vehículo; con las llamadas a líneas fijas, a veces no basta con que el interlocutor cuelgue.

Inserción y extracción de la tarjeta SIM

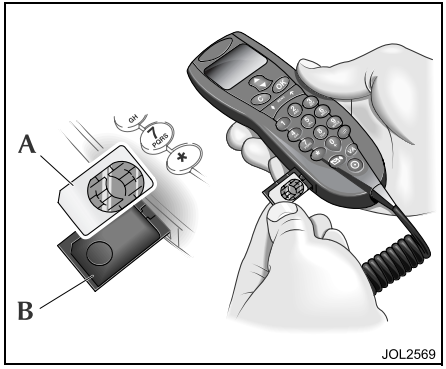
El teléfono se suministra con un Módulo de Identificación de Subscriptor (tarjeta SIM).

Extracción de la tarjeta SIM

1. Apague el auricular manteniendo pulsada la tecla ⊙.
2. Retire el soporte de la tarjeta SIM (**B**) del lado izquierdo del auricular.
3. Extraiga la tarjeta SIM (**A**) del soporte.

Inserción de la tarjeta SIM

1. Asegúrese de que el auricular está apagado.
2. Cerciorándose de que la esquina con la muesca esté hacia arriba y a la izquierda, coloque la tarjeta SIM (**A**) en el soporte (**B**).
3. Empuje el soporte hacia dentro de modo que quede a ras del costado del auricular.



Nota: Si la tarjeta SIM se daña o se coloca incorrectamente aparecerá el mensaje **Verificar tarjeta**. En tal caso, extraiga la tarjeta y verifique que está en la orientación correcta antes de volver a introducirla en el auricular.

Si se presenta el mensaje **Tarj errónea Consul Provd** o **Bloq Consulte Proveed**, póngase en contacto con su proveedor de telefonía celular.

3-2 Información general relativa al auricular

Función de Bloqueo Electrónico

Si desea conocer detalles acerca de la función de bloqueo electrónico del teléfono consulte **Bloqueo del teléfono** en la página 9-17.

Nota: Cuando se ha seleccionado el bloqueo electrónico del teléfono, el código de desbloqueo se anula cuando se enciende el motor (a menos que se haya activado el temporizador de seguridad de 5 minutos). Ello impide el funcionamiento del teléfono hasta que se vuelva a introducir el código.

Si el teléfono está bloqueado, la pantalla del auricular mostrará el mensaje **Locked** (bloqueo) al entrar en el modo teléfono.

Para desbloquear el teléfono introduzca el código de desbloqueo mediante el teclado del auricular.

Botón de volumen

El botón del volumen se encuentra en la parte delantera del teléfono, debajo de la pantalla. El botón se emplea para ajustar el teclado y el volumen del timbre. El indicador del volumen mostrará el volumen actual. El indicador desaparecerá tras un breve instante, o también si pulsa OK o C.

- Para ajustar el volumen del teclado, pulsar el botón sin que haya ninguna otra función seleccionada.
- Para ajustar el volumen del timbre, primero seleccionar la opción “Ajustar volumen del timbre” en el Menú de Configuración del teléfono y entonces usar el botón para fijar el volumen requerido.

El botón de volumen se puede usar también para pasar por los números de teléfono guardados en la Guía de teléfonos después de pulsar el botón Inteligente.

El botón del volumen también se puede utilizar para desplazarse por los elementos una vez se haya pulsado el botón Menú.

Nota: Si el usuario recibe una llamada y no quiere contestarla inmediatamente, puede pulsar el botón de volumen para que el teléfono deje de sonar. Esta acción no permite contestar la llamada.

Botón Iniciar/detener grabación

El botón Iniciar/detener grabación está situado en la parte inferior derecha de su teléfono, encima del botón de alimentación (Power). Púlselo para iniciar y detener la grabación de VoiceNotes™ (Notas de voz). Remítase a **VoiceNotes™ (Notas de Voz)** en página 8-1 para obtener más información.

Teclas especiales

	Activa y desactiva el teléfono.
OK	Acepta una llamada, valor u opción.
C	Cancela una llamada, valor u opción.
	Permite entrar en el menú de Acceso Rápido.
MENU	Pulse para acceder a los menús Opciones o Guía de teléfonos.
* #	Permite desplazarse a la izquierda o a la derecha.
	Permite desplazarse hacia arriba y abajo.
	Permite acceder a Voice Annotator (anotador de voz) o a las notas de voz.
	Pulse para llamar al buzón de voz.

Nota: Las teclas que aparecen en este manual pueden tener un aspecto ligeramente distinto a las del teléfono.

Botón Inteligente

El botón Inteligente ◆ está a la izquierda del teléfono, bajo el botón de Cancelar C. Pulsarlo para acceder con rapidez a las entradas de la Guía de teléfonos y, a continuación, desplazarse por las entradas usando el botón de volumen o pulsar una de las teclas alfanuméricas para buscar un nombre específico; por ejemplo pulsar 7PQRS para buscar el nombre *Pablo*, o pulsar 7PQRS cuatro veces para buscar el nombre *Rosa*.

Nota: Si una entrada de la Guía de teléfonos no tiene un nombre asignado, este no se visualizará.

Pantalla

La pantalla del teléfono puede presentar caracteres alfanuméricos y símbolos informativos de utilidad. Los distintos elementos de la pantalla son los siguientes:

ABC123 (aparecen en pantalla en negrita) Estos caracteres se usan para presentar en la pantalla mensajes y números de teléfono.

Ocupado. Aparece en la pantalla cuando una llamada está en curso.

Desplazamiento de sistema celular. Aparece cuando el usuario está registrado en un sistema distinto al sistema celular propio.

Zona de cobertura. Su disponibilidad depende del proveedor de telefonía móvil.

Servicio de mensajes breves. Cuando el teléfono haya recibido un mensaje, este símbolo aparecerá en pantalla. El símbolo parpadeará cuando la zona de almacenamiento de mensajes esté llena.

Indicador de mensaje en espera en el Buzón de voz. Aparecerá en pantalla cuando haya un mensaje en espera en el buzón de voz. La disponibilidad de esta función depende de su proveedor de telefonía móvil.

Timbre activado. Aparece cuando el timbre está seleccionado. Si selecciona la opción Sin Timbre este símbolo se ocultará.

Los iconos Aa … aparecen en pantalla cuando el usuario se encuentra en el menú de Acceso rápido.

✓ Indica que una opción de menú está seleccionada.

Además, cuando deba pulsar la tecla OK, aparecerá una indicación en pantalla, como por ejemplo **Completado**.

Uso a baja temperatura

La pantalla de cristal líquido usada en el teléfono se comportará de forma diferente cuando se use a temperaturas extremadamente bajas. Es posible que perciba que la pantalla responde con más lentitud a las pulsaciones de las teclas; esto es normal y no afecta en absoluto al funcionamiento del teléfono.

Cuidado del teléfono

- Nunca deje el teléfono en lugares que se hallen en temperaturas extremas (por encima de los 60 °C), por ejemplo detrás de un cristal expuesto a la luz solar directa y con una alta temperatura.
- Para limpiar el teléfono, utilice un paño húmedo o antiestático. **No** utilice un paño seco o con carga electroestática.

La tarjeta SIM

No podrá realizar ni recibir llamadas si la tarjeta SIM no se ha introducido previamente en el teléfono.

La tarjeta SIM es una “tarjeta inteligente” que contiene su número de teléfono, detalles relacionados con el servicio y memoria para almacenar números y mensajes en la Guía de teléfonos. Puede, por lo tanto, utilizar su tarjeta SIM en cualquier otro teléfono GSM y se le facturará la llamada.

Al igual que una tarjeta bancaria o de crédito, debe guardar la tarjeta SIM en un lugar seguro. No doble ni raye la tarjeta, ni la exponga a campos de electricidad estática o al agua.

Atención: Apague el teléfono antes de introducir o retirar la tarjeta SIM. En caso contrario, la memoria de la tarjeta puede resultar dañada.

Memoria de números del teléfono/ tarjeta SIM

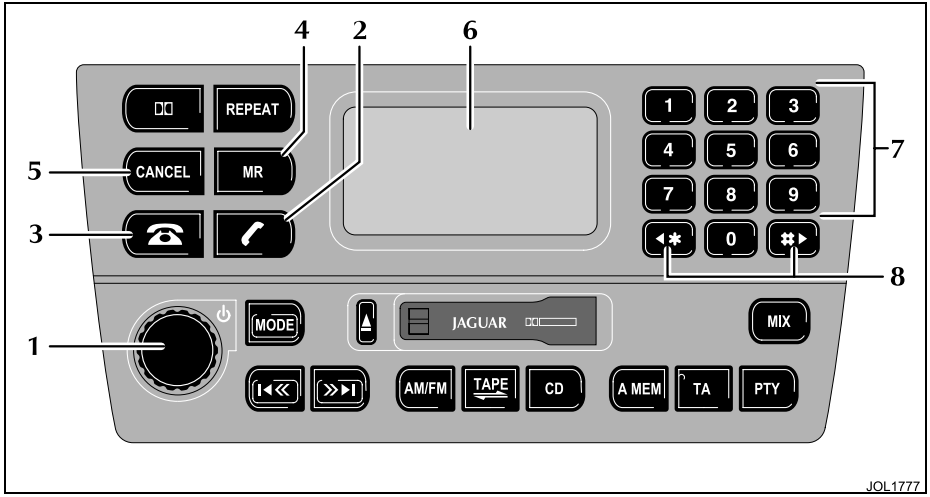
Los números memorizados se guardan en la tarjeta SIM, por una parte, y en el teléfono, por otra.

La tarjeta SIM puede almacenar 99 números. Por tanto, al cambiar la tarjeta a otro teléfono o introducir la de otro teléfono, sólo tendrá acceso a los 99 primeros números.

Mandos del panel del equipo de sonido

1. Mando de encendido/apagado y mando del volumen.
2. Hacer y terminar llamadas.
3. Tecla de selección del modo teléfono.
4. Tecla para marcar números memorizados.
5. Cancelar/corregir números de teléfono.
6. Pantalla.
7. Teclado del teléfono – teclas **0** a **9**. (excepto cuando hay pantalla táctil; consulte la página 5-4).
8. Tecla para pasar los números memorizados.

El teléfono se puede manejar directamente, utilizando el auricular de la forma convencional, o en el modo de manos libres utilizando el teclado del panel de mandos del equipo de sonido o los mandos montados en el volante, y un micrófono en el techo.



Mensajes en pantalla

Mensajes que se pueden presentar:

Call: Hay una llamada entrante.

Calling: Se está estableciendo una llamada.

Empty: La posición en memoria está vacía.

Insert Sim: Tarjeta SIM ausente o introducida incorrectamente.

Location: Número de posición en memoria o pregunta pidiendo el número de posición en memoria.

No service: No hay servicio disponible.

Phone: El sistema ha pasado al modo teléfono.

Pin: Se requiere el número PIN; introduzca el número PIN mediante el teclado del sistema de sonido. Pulse el botón para introducir el PIN.

Please Wait – phone book information loading: Habrá una breve demora mientras se traspasa información de la tarjeta SIM.

Puk required: Se impide el uso de la tarjeta SIM. Póngase en contacto con su proveedor de telefonía móvil.

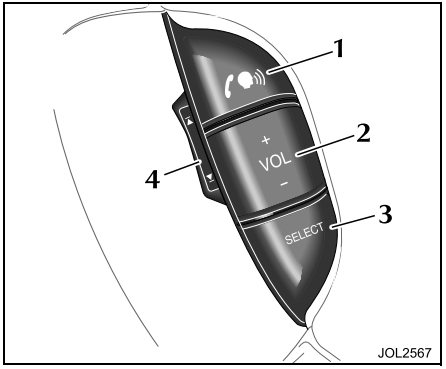
Roam: Teléfono conectado a una red distinta de la “propia”.

Sig: Indicación de potencia de la señal.

Nota: Los mensajes que se presentan en la pantalla de la radio tal vez no estén en el mismo idioma que los de la pantalla del teléfono.

Mandos en el volante

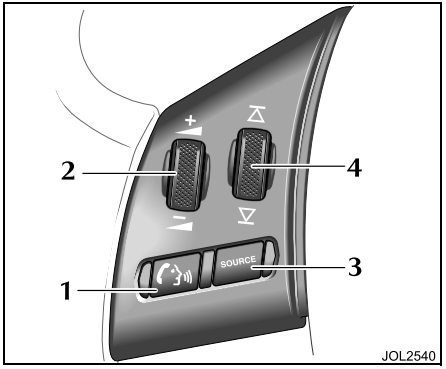
Solo XJ y S-TYPE



En el lado izquierdo del volante hay cuatro mandos del sistema que duplican las funciones de los botones situados en el panel del equipo de sonido, permitiendo utilizar el equipo de sonido, el teléfono y el sistema de activación por voz sin retirar la mano del volante mientras se conduce.

Mandos en el volante

Solo X-TYPE



Nota: Los mandos **2** y **4**de la ilustración son:

- XJ y S-TYPE: interruptores basculantes.
- X-TYPE: interruptores giratorios que vuelven a su posición inicial cuando se sueltan.

1. Pulse para iniciar la sesión de activación por voz o activar el silencioso si el sistema de activación por voz no está instalado. Pulse, igualmente, para contestar una llamada. También hace y termina llamadas cuando el sistema se encuentra en el modo teléfono.
2. Pulse/gire para aumentar o disminuir el volumen según se precise.
3. Pulse y mantenga pulsado 2 segundos para seleccionar el modo teléfono. Pulse y suelte para seleccionar Radio FM, AM, casete, CD o MD y cambiador automático de CD.
4. En la pantalla principal del modo teléfono, pulse/gire para desplazarse arriba y abajo por los distintos números almacenados en la memoria del teléfono. Cuando el modo del sistema de sonido está seleccionado, sirve para desplazarse por las emisoras presintonizadas de la radio, pasar a la siguiente pista del CD/MD o activar la búsqueda automática de música (AMS) del casete. Pulse/gire sin soltar durante al menos dos segundos para seleccionar la siguiente emisora, CD o cara del casete.

Mandos del sistema de manos libres

Mando del volumen y modo de selección y distribución del sonido (fader)

El volumen del teléfono se puede ajustar mediante el mando de volumen del panel del equipo de sonido o los botones situados en el volante. El volumen fijado se memoriza para las próximas llamadas (lo cual no alterará el resto de las configuraciones del volumen del equipo de sonido).

Para ajustar la distribución del sonido: Durante una llamada, pulse varias veces la tecla **MODE** en el panel del equipo de sonido hasta que aparezca la palabra **Fade**. Utilice el mando del volumen o el mando en el volante para ajustar la distribución según prefiera.

Tecla de selección del modo teléfono

Con esta tecla se activa el modo teléfono, que queda listo para hacer llamadas, y la pantalla indica que se ha seleccionado el modo teléfono.

Esta función se controla también desde el volante (mantenga pulsada la tecla **3**, que se muestra en la página anterior).

Teclado

Pulse los dígitos del teclado para introducir el número de teléfono deseado. Cada vez que pulse una tecla oirá un tono y los dígitos aparecerán en el panel del equipo de sonido.

El teclado se puede utilizar también en la modalidad de obtención de números memorizados (**MR**) para introducir un número de posición en la memoria o para buscar posiciones en la memoria en sentido ascendente o descendente.

Cancelar

Pulse y suelte **CANCEL** para borrar el último dígito de un número de teléfono. Para borrar todos los dígitos introducidos, púlselo y manténgalo pulsado.

Hacer/terminar llamadas

Pulse este botón para efectuar la llamada al número de teléfono introducido. También se usa para poner fin a una llamada en curso.

Esta función se controla también desde el volante mediante el botón **1**, que se muestra en la página anterior.

Obtención de números memorizados

Pulse este botón para acceder a la memoria de números de teléfono y obtener un número. Puede hacerse marcando desde el teclado un número de posición en la memoria, o pueden verse las posiciones en la memoria en sentido ascendente y descendente utilizando las teclas de pasar posiciones.

Nota: Solo puede desplazarse numéricamente por las distintas posiciones en la memoria.

Esta función también se puede regular desde el botón **4** del volante, tal como se ilustra en la página 4-2. Pulse la parte superior o inferior del mando para buscar en orden ascendente o descendente un número memorizado.

El último número al que se ha llamado se puede marcar simplemente manteniendo presionado el botón **MR**.

JAGUAR

Recepción de una llamada

Al recibirse una llamada el sistema de sonido pasa automáticamente al modo teléfono.
En la pantalla del equipo de sonido aparece el mensaje **Call** y se oye el timbre a través del sistema de sonido.

Si se ha programado la función de contestación automática, la llamada será contestada automáticamente después de que suene el timbre dos veces.

1. **Para contestar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   En la pantalla aparece **Sig** o **Roam**.

2. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

Recepción de una llamada con "Identidad de la línea que llama"

Si la persona que llama tiene la función Identidad de la línea que llama (CLI), aparece en la pantalla del panel del equipo de sonido la palabra **Call**, seguida del número de teléfono y del nombre (si está disponible) de la persona que llama. Debido a las restricciones de espacio de la pantalla, es posible que algunos nombres extensos no se visualicen enteros.

Cómo realizar una llamada

Cuando se hace una llamada hay cuatro modos de marcar:

Marcación por el teclado, Marcación turbo, Marcación por búsqueda en memoria y Repetición automática del último número marcado.

Marcación por el teclado

1. **Para marcar un número:**

   Pulse, sin soltarlo, el botón en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   Aparece **Phone** en la pantalla durante dos segundos, seguido de **Sig** o **Roam**.

2. Marque el número de teléfono en el teclado del panel del equipo de sonido. Se mostrará el número.

3. **Para conectar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   En la pantalla aparece la palabra **Calling**.

   Una vez conectada la llamada, en la pantalla aparece **Sig** o **Roam**.

4. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

Marcación turbo

Nota: La marcación turbo selecciona las nueve primeras ubicaciones almacenadas en la memoria de la tarjeta SIM.

1. **Para marcar un número:**

   Pulse, sin soltarlo, el botón en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   Aparece **Phone** en la pantalla durante dos segundos, seguido de **Sig** o **Roam**.

2. En el teclado del panel del equipo de sonido, pulse, sin soltarlo, el número de posición en memoria correspondiente de marcación turbo entre **1** y **9**, **que se corresponden con las posiciones 1 a 9 de la memoria de la tarjeta SIM.**

   A los tres segundos aparece la palabra **Calling**.

3. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

Marcación por búsqueda en memoria
(solo botones del panel del equipo de sonido)

1. **Para marcar un número:**

   Pulse en el panel del equipo de sonido.

   Aparece **Phone** en la pantalla durante dos segundos, seguido de **Sig** o **Roam**.

2. Pulse el botón **MR**.

   Aparece **Location**.

3. En el teclado del panel del equipo de sonido, pulse el número de posición en memoria que se requiera (del **1** al **255**, según la tarjeta SIM) o:

   Pulse el botón (para posición en memoria **1**) o (para el número de posición más alto que esté memorizado), a continuación, pulse varias veces cualquiera de los dos botones hasta alcanzar el número de posición que se requiera.

   Nota: Se puede marcar cualquier número entre **1** y **255** y, a continuación, desplazarse por los distintos números mediante las teclas de flecha arriba y abajo.

   El nombre de posición en memoria se muestra seguido del número de teléfono de la posición.

4. **Para conectar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse el mando en el panel del equipo de sonido.

   En la pantalla aparecerá la palabra **Calling** seguido por **Sig** o **Roam** cuando se conecta una llamada.

5. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse el mando en el panel del equipo de sonido.

Marcación por búsqueda en memoria
(solo mandos del volante)

1. **Para marcar un número:**

   Pulse, sin soltarlo, el botón **Select**.

   Aparece **Phone** en la pantalla durante dos segundos, seguido de **Sig** o **Roam**.

2. En el teclado del panel del equipo de sonido, pulse el número de posición en memoria que se requiera (del **1** al **255**, según la tarjeta SIM) o:

   Pulse el botón (para posición en memoria **1**) o (para el número de posición más alto que esté memorizado), a continuación, pulse varias veces cualquiera de los dos botones hasta alcanzar el número de posición que se requiera.

   Nota: Se puede marcar cualquier número entre **1** y **255** y, a continuación, desplazarse por los distintos números mediante las teclas de flecha arriba y abajo.

   El nombre de posición en memoria se muestra seguido del número de teléfono de la posición.

3. **Para conectar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   En la pantalla aparecerá la palabra **Calling** seguido por **Sig** o **Roam** cuando se conecta una llamada.

4. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

Repetición automática del último número marcado

Nota: La repetición del último número marcado recupera el número de teléfono de la última llamada desde que se dio el contacto. Cuando se corta el contacto se puede borrar de la memoria del sistema el último número llamado.

1. **Para marcar un número:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

   Aparece **Phone** en la pantalla durante dos segundos, seguido de **Sig** o **Roam**.
2. En el panel del equipo de sonido, pulse, sin soltarlo, el botón **MR**. En la pantalla aparecerá el último número marcado.

   Nota: Si el último número se marcó usando el teclado, se puede cambiar pulsando el botón **Cancel**.
3. **Para conectar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse el mando en el panel del equipo de sonido.

   En la pantalla aparecerá la palabra **Calling** seguido por **Sig** o **Roam** cuando se conecta una llamada.
4. **Para terminar:**

   Pulse el mando en el volante o pulse en el panel del equipo de sonido.

Uso del teléfono con voz multizonal

Solo XJ (si lo hay)

Para cambiar el control del teléfono de la parte trasera a la delantera del habitáculo cuando no se está efectuando ninguna llamada, pulse una vez. En la pantalla aparecerá el mensaje **Phone In Use**; pulse por segunda vez y ahora se mostrará **Phone**, seguido de **Sig**.

En el sistema trasero se ha desconectado ahora el modo teléfono y el control absoluto del sistema de manos libres pasa a la parte delantera.

Para cambiar de zona el control del teléfono durante una llamada, pulse el botón . Esta acción es necesaria para enviar tonos DTMF, usar la función de bloc de notas del teléfono o terminar llamadas desde la parte delantera del habitáculo.

Consulte la sección **Uso del sistema: teléfono (Manual del sistema multimedia trasero)**, si desea conocer más detalles sobre su manejo.

Mandos de la pantalla táctil

En los coches que cuentan con sistema de navegación, el teclado del panel del equipo de sonido se sustituye por mandos en pantalla táctil. El teléfono también puede manejarse mediante de los mandos convencionales del auricular y del volante tal como se describe en las páginas anteriores.

JOL1778E

Con la llave de contacto en la posición **I** o **II**, pulsando el botón del modo **teléfono** a la izquierda de la pantalla aparecen los botones de la pantalla táctil, como se muestra arriba a la derecha. Para encender el teléfono se debe pulsar el mando táctil de **Encender**.
El teléfono también se puede encender en el auricular (consulte el Capítulo 3).

Nota: Por lo general, el teléfono quedará encendido mientras la llave de contacto esté en la posición **I** o **II**.

JOL1779E

Aparece la pantalla que se muestra arriba. La barra de mensajes en la cabeza de la pantalla facilita información sobre el estado del teléfono. En la pantalla aparecerá también la palabra **Listo** si el teléfono está correctamente conectado o **No hay conexión** si no lo está. Si el auricular no se colocó correctamente en el soporte aparecerá el mensaje **Auricular en uso**. Mientras se pasa la información de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono se presentará el mensaje **No hay agenda de teléfonos**. Dependiendo de la cantidad de información que esté guardada en la tarjeta SIM, esto puede tardar entre 20 y 60 segundos.

Utilización de la pantalla táctil

Cómo realizar una llamada

JOL1779E

Para realizar una llamada se utilizan las teclas táctiles numéricas y , o las funciones de la memoria descritas en página 5-6. Los dígitos equivocados se pueden eliminar usando el mando táctil .

El número llamada aparece en la parte superior de la pantalla y la potencia de la señal se indica mediante barras a la derecha. Cuando el teléfono se conecta a una red diferente a la zona de cobertura, el icono de nivel de señal se acompaña de **Explorando**.

En la pantalla aparece la palabra **Llamando** mientras se establece la llamada. Al lograrse la conexión aparece la palabra **Conectado** y se ilumina el icono inferior de teléfono . Si el contacto está cortado, la llamada se mantendrá y la pantalla se puede apagar manualmente. Las llamadas se finalizan tocando el icono inferior del teléfono en la pantalla.

Recepción de una llamada

JOL1781E

Al recibir una llamada, en la pantalla aparece **Llamada entrante**, sea cual fuere el modo de funcionamiento actual del equipo de sonido. Se presentan también los mandos táctiles **Aceptar** y **Cancelar** para que el usuario pueda contestar la llamada o anularla.

Uso del menú

JOL1780E

El uso del mando táctil **Menú** muestra esta pantalla, que permite acceder a las funciones de la memoria, al último número marcado y a los mensajes de texto (servicio de mensajes breves).

Cuando el coche está en movimiento no se pueden utilizar los mandos táctiles **Nombre** y **Mensajes**.

Último número

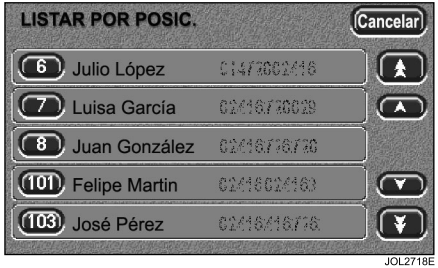
JOL1780E

La función de memoria de **Llamar últ. nº marc.** ofrece una forma rápida de volver a llamar al número que se había marcado anteriormente. Pulsando este mando táctil se llama automáticamente al número anterior y vuelve a aparecer la pantalla normal del teléfono, con el temporizador de llamada y el mando activados.

Al seleccionar el mando táctil **Lista** aparece una lista de los diez últimos números marcados.

Nota: La repetición del último número marcado recupera los números de las diez últimas llamadas realizadas desde que se giró la llave de contacto a la posición **I** o **II**. Es posible que la lista de los últimos números marcados se borre cuando se corta el contacto.

Número de posición



JOL2718E

La pantalla de **Número posición** permite al usuario buscar la memoria de teléfonos por posición.

Al presionar el mando táctil **Número posición** se solicita un número de posición. Una lista de posiciones se muestra, como la que aparece arriba (según las posiciones almacenadas en la memoria). La posición requerida se puede marcar tocando el número de posición.

Cuando el vehículo está en movimiento, por motivos de seguridad los mandos táctiles de desplazamiento en el lado derecho de la pantalla quedarán parcialmente inhibidos.

Introducir nombre

JOL1782E

En el menú de teléfono seleccione **Nombre**, luego sirviéndose del teclado alfabético, como el que se muestra, seleccione el grupo de letras que requiera para limitar la búsqueda y desplace la lista.

Listar por nombre

JOL2719E

Con la lista de memoria, como la que se muestra, localice el nombre requerido, desplazándose mediante los botones de flecha, después toque el número correspondiente para hacer la llamada.

Utilice el mando táctil para finalizar la llamada.

Mensajes de texto

Pantalla de mensajes de texto

JOL1783E

A este servicio se accede inicialmente seleccionando **Mensajens** en el menú del teléfono. Aparece una pantalla como la que se muestra, que permite enviar mensajes breves, recibirlos y verlos, tal como sigue a continuación:

Nota: La función **mensaje de texto** no se puede utilizar mientras el coche está en movimiento.

Producción de un mensaje

JOL2549E

Al seleccionar el mando táctil **Escribir mensajes** aparece la pantalla que se muestra arriba.

Utilice las teclas táctiles para escribir el mensaje que desee en el visor superior y seleccione OK.

Envío de mensajes

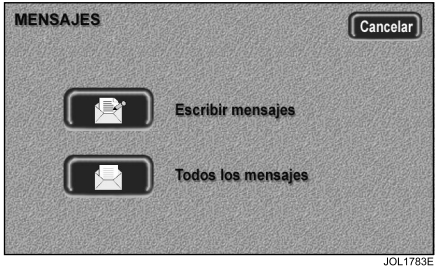
JOL1785E

Utilice las teclas táctiles para introducir el número de teléfono del destinatario o pulse Buscar para marcar desde el número de la posición en la memoria (consulte Número de posición/Búsqueda de nombre).

JOL1505E

Seleccione **Enviar**; tras un breve instante la pantalla mostrará **Mensajes OK**, tal y como aparece en la imagen.

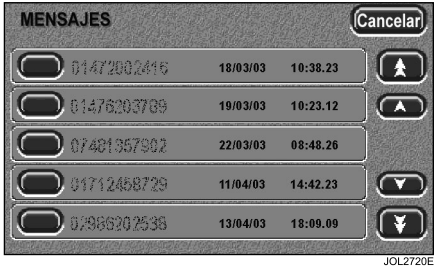
Lectura de mensajes



JOL1783E

En la pantalla principal de **Mensajes** que se muestra arriba se pueden ver los mensajes recibidos seleccionando el mando táctil **Todos los mensajes**.

Lectura de mensajes



JOL2720E

Al seleccionar el mando táctil contiguo **Todos los mensajes** se presentan **MENSAJES** recibidos en la pantalla que se muestra arriba. Los mensajes sin leer se identifican con un punto rojo en la columna izquierda. Los mensajes leídos se identifican con una casilla vacía en la columna izquierda.

Los mandos táctiles de **flecha** que están a la derecha permiten avanzar o retroceder por la lista de mensajes.

Pulsando **Cancelar** vuelve a presentarse la pantalla principal de mensajes de texto.

Nota: Los mensajes no se pueden leer mientras el coche está en movimiento.

Uso del teléfono con voz multizonal (mando táctil)

Solo XJ (si lo hay)

Para cambiar el control del teléfono de la parte trasera a la delantera del habitáculo cuando no se está efectuando ninguna llamada, pulse una vez. En la pantalla aparecerá el mensaje **Phone In Use**; pulse por segunda vez y se mostrará la pantalla de abajo:

JOL1779E

En el sistema trasero se ha desconectado ahora el modo teléfono y el control absoluto del sistema de manos libres pasa a la parte delantera.

Para cambiar de zona el control del teléfono durante una llamada, pulse el botón . Esta acción es necesaria para enviar tonos DTMF, usar la función de bloc de notas del teléfono o terminar llamadas desde la parte delantera del habitáculo.

Consulte la sección **Uso del sistema: teléfono (Manual del sistema multimedia trasero)**, si desea conocer más detalles sobre su manejo.

Información adicional

Modo auricular

Cuando se extrae el auricular del soporte, se muestra la pantalla del equipo de sonido. A partir de ese momento las llamadas solo pueden hacerse o recibirse utilizando el teclado y los mandos del auricular.

El equipo de sonido permanece en el modo seleccionado anteriormente, o regresa a dicho modo, cuando el teléfono se emplea en el modo auricular.

Continuidad de las llamadas

Cuando se usa el teléfono en la modalidad de manos libres y está en curso una llamada, si se gira la llave de contacto a la posición **0** (contacto cortado) la llamada continúa conectada. Cuando termina esa llamada no se puede hacer ni recibir otra a no ser que se gire el interruptor del encendido a la posición **I** (accesorios) o **II** (contacto dado).

Tonos DTMF

Mientras está en curso una llamada se puede transmitir un tono DTMF (multifrecuencia de doble tono) para controlar equipos a distancia, tales como un contestador automático, pulsando los números apropiados en el teclado del panel del equipo de sonido. Los números introducidos aparecerán en la pantalla del panel del equipo de sonido. Esta función puede obtenerse empleando el teclado del panel del equipo de sonido o el del teléfono.

Bloc de notas

Durante una llamada, el teclado del panel del equipo de sonido puede usarse para guardar un número que será marcado una vez se termine la llamada. El número introducido se mostrará cuando la llamada en curso acabe. El nuevo número se puede marcar entonces pulsando el mando en el volante o, en su lugar, el botón en el panel del equipo de sonido.

Nota: Los tonos DTMF se oirán al introducir un número.

Cómo cambiar un número de teléfono

Al realizar una llamada, se puede cambiar el número de teléfono que aparece en la pantalla del equipo de sonido mediante el botón **CANCEL** en el panel del equipo de sonido o el mando táctil **C** (cancelar) en la pantalla táctil.

Con una pulsación breve se borra un solo dígito; con una pulsación prolongada se borra todo el número.

Uso con un código PIN

La función de código PIN impide que se utilice el teléfono sin autorización, ya que hay que introducir el código cada vez que se gire la llave de contacto a la posición **I** o **II**. Por otro lado, si se ha activado el **temporizador de seguridad** (consulte la página 9-26), no hará falta volver a introducir el código PIN hasta que se haya vencido el período cubierto por el **temporizador de seguridad**.

El código PIN se puede introducir mediante el teclado del panel del equipo de sonido. En la pantalla aparece la palabra **PIN**. Al introducir los dígitos se muestra una serie de asteriscos (*) junto a la palabra **PIN**. Una vez que se haya introducido el código (mínimo cuatro dígitos, máximo ocho) pulse el botón para aceptar el PIN.

Desplazamiento por los menús

Mediante los menús se tiene acceso a gran parte de las opciones del teléfono. Todos ellos emplean un sistema común de selección, cambios y anulaciones.

Lea esta sección detenidamente antes de intentar acceder a una opción de menú. Cuando comprenda el sistema de desplazamiento por los menús y la forma en la que éstos aparecen en la página, podrá acceder y cambiar las opciones con facilidad.

Acceso a los menús

Para acceder a los menús se emplean dos teclas:

(MENU) Entra en el menú Opciones mientras se encuentra en modo de espera.

(↑) Permite entrar en el menú de Acceso Rápido.

Una vez dentro, los menús utilizan las teclas ⟨▲▼⟩, (◀✱), (#▶), (OK) y (C) de forma similar para acceder, seleccionar y modificar opciones individuales.

Salida de los menús

Para salir de cualquier menú, puede mantener pulsada la tecla (C) o pulsarla repetidamente (C). Estas dos acciones devolverán al teléfono al modo de espera.

Otra forma más rápida de salir de los menús es pulsar (↑)(C).

Menús y submenús

Un menú es una sencilla lista de opciones. Algunas de estas opciones proporcionan acceso a otra lista denominada submenú. Cuando se desplace por los menús, tenga en cuenta que existen distintos niveles de menús: el menú “raíz” se encuentra en un nivel y los submenús en un nivel inferior.

Desplazamiento a una opción de menú y selección de opciones

Para desplazarse desde una opción a otra situada en el mismo nivel, emplear la tecla de desplazamiento ⟨▲▼⟩; pulsar la mitad inferior para desplazarse hacia delante y la mitad superior para desplazarse hacia atrás. Cuando encuentre la opción que desee, pulse la tecla (OK) para seleccionarla.

Según la opción seleccionada, pueden ocurrir tres cosas:

- aparecerá un breve mensaje confirmando una acción, como por ejemplo **Completado**;
- aparecerá un mensaje solicitándole que introduzca algún dato, como por ejemplo **Introd PIN** o **Introd Nombre**, o aparecerá la primera opción de un submenú. Puede seleccionar esta opción utilizando la tecla (OK) o desplazarse por las demás opciones mediante las teclas de desplazamiento.

Para salir de una opción o submenú, pulse la tecla (C). De esta forma volverá a la opción del menú “raíz”.

Opciones de menú con códigos de seguridad

Algunas opciones están protegidas contra su uso indebido o no autorizado, por lo que se deberá introducir uno de los códigos de seguridad. Para poder utilizar estas opciones deberá introducir el código necesario antes de continuar.

Ejemplo práctico de desplazamiento por los menús

Si desea activar la opción Menús Ampliados, siga los pasos que se describen a continuación:

1. Con el teléfono en modo de espera, pulse la tecla (MENU). De esta forma accederá al menú Opciones y aparecerá la **Guía de teléfonos** (consulte el apartado Nota de la siguiente columna).
2. Pulse la tecla ▲▼ repetidamente hasta que aparezca el elemento de submenú **Configurar Teléfono** en la pantalla.
3. Pulse la tecla (OK) para seleccionar el submenú.
4. Pulse la tecla ▲▼ repetidamente hasta que aparezca el elemento de submenú **Menús ampliados** en la pantalla.
5. Pulse la tecla (OK) para seleccionar este elemento. Ya puede escoger entre **Act** o **Des**; se indicará el valor actual con un carácter ✓.

   Si el carácter ✓ se encuentra junto a **Des**, pulse ▲▼ y, a continuación, (OK) para cambiar a Menús Ampliados.

   Si el carácter ✓ se encuentra junto a **Act**, pulse (C) para dejar el valor tal como está.

Nota:

1. Si su proveedor de servicio celular ha añadido su propio menú, el menú guía de teléfonos no será el primer elemento del menú opciones.
2. Su disponibilidad depende del tipo y de la configuración de la tarjeta SIM, y/o de que el usuario esté abonado a estas funciones.

OK Menús breves, ampliados y personalizados

Mediante *Personality*™ puede personalizar los menús seleccionando las funciones que desea tener disponibles rápidamente. Las funciones que se utilizan con menor frecuencia se pueden almacenar aparte.

Puede cambiar las funciones que desea que aparezcan en los menús Breve y Ampliado, y con ello personalizar los menús para que se ajusten a sus necesidades.

Si desea trasladar una función del Menú Breve al Menú Ampliado (o viceversa), vaya a la función y, a continuación, mantenga pulsada la tecla (OK) hasta que aparezca un mensaje que ofrezca las siguientes opciones:

- Añadir la función actual al Menú Breve/ Menú Ampliado.
- Dejar la función actual en el Menú Breve/ Menú Ampliado.

Seleccione la opción que desee pulsando la tecla (OK).

La configuración original para algunas funciones de menú no se puede modificar.

Cómo realizar y recibir llamadas

Conexión y desconexión del auricular

Para conectar o desconectar el teléfono, mantenga pulsada la tecla (⊙).

Si conecta el teléfono y no se ha introducido la tarjeta SIM, se le pedirá que lo haga. Una vez introducida, el teléfono comprobará que es válida.

A continuación aparecerán una serie de mensajes:

- **Introd PIN**: solicita que introduzca el código **PIN** de la tarjeta **SIM** (si fuese necesario).
- **Introd Código Desbloqueo Tfno**: solicita que introduzca el código de desbloqueo del teléfono (si fuese necesario).
- **Buscando...** seguido de un nombre de red: cuando el teléfono busca y encuentra una red adecuada a la que conectarse.

Introducción del código PIN de la tarjeta SIM

Para introducir el código PIN, pulse **Código PIN** (OK).

Según vaya pulsando cada uno de los números del código PIN aparecerá en la pantalla el carácter *.

Si se equivoca, pulse y suelte la tecla (C) para borrar el último número. Para borrar todos los números mantenga pulsada la tecla (C).

Una vez completado el código PIN pulse la tecla (OK).

Si el código PIN introducido es incorrecto, aparecerá el mensaje de aviso **PIN erróneo**, seguido de **Introd PIN**.

Atención: Si se introduce el PIN incorrectamente tres veces seguidas, su teléfono se bloqueará automáticamente y aparecerá el mensaje "Bloqueado". Para ver detalles acerca de cómo desbloquear el teléfono, Remítase a Desbloqueo del teléfono en página 9-18.

El código PIN puede modificarse (consulte **Cambio del código PIN de SIM** en la página 9-17 para obtener más detalles).

OK Introduzca su código de desbloqueo.

Si el teléfono muestra el mensaje **Introd Código Desbloqueo Tfno** debe introducir el código de desbloqueo pulsando **Código desbloqueo** (OK).

El código de desbloqueo es un número de cuatro dígitos que viene fijado de fábrica como **1234**. El código se puede modificar; consulte **Cambiar el código de desbloqueo** en la página 9-17 para obtener más detalles.

Si olvida el código de desbloqueo, pulse la tecla (MENU). Aparecerá la opción **"Cambiar código de desbloqueo"**.

Pulse (OK) **Código seguridad**, introduzca un nuevo código de desbloqueo y pulse (OK).

Bloqueo del teclado

Pulse las teclas (◂✱) y (#▸) simultáneamente para evitar el uso accidental del teléfono.

Para desbloquearlo, pulse (◂✱) y (#▸) simultáneamente. Todas las teclas (a excepción de la tecla (⊙)) se desactivarán. Puede responder a una llamada entrante pulsando (OK) cuando el teclado está bloqueado.

Llamadas telefónicas

Para realizar una llamada, el teléfono debe estar encendido y desbloqueado.

Solo es posible realizar una llamada telefónica cuando el usuario se encuentra en una zona que tiene cobertura de servicio para las bandas GSM 900 o 1800 MHz.

Hay varias maneras de realizar una llamada de teléfono:

- Utilizando las teclas numéricas.
- Mediante rellamada automática.
- Mediante rellamada al último número marcado.
- Marcación ultrarrápida de una entrada de la Guía de teléfonos.
- Marcación de una entrada de la Guía de teléfonos.
- Llamada a un número intercalado en un mensaje.
- Empleando el botón Inteligente ◆ y el Control de voz.

Nota: Su teléfono contiene una "Guía de teléfonos" que se puede utilizar para almacenar nombres y números de teléfono.
Consulte **Características generales de la Guía de teléfonos** en la página 9-1 para obtener más detalles al respecto.

El método más sencillo para hacer una llamada es marcar el número, utilizando las teclas, y a continuación pulsar OK.

Nota: Si se equivoca, pulse y suelte la tecla C para borrar el último número.

Si mantiene pulsada la tecla C, desaparecerá todo el número.

El teléfono intentará entonces hacer la llamada. En la pantalla aparecerá **Llamando** para indicar que se está intentando hacer la llamada.

Si no se responde la llamada, pulsando OK en este momento finalizará el intento.

Cuando se conteste la llamada, la pantalla cambiará a **Conectado** durante unos segundos, seguido de **Fin Llamad?**

Para terminar una llamada, pulse OK y coloque el teléfono en el soporte.

Rellamada automática

Si no consigue efectuar la rellamada, el mensaje **Remarcar?** aparecerá en la pantalla durante cinco segundos. Si pulsa OK en este momento, se volverá a efectuar la llamada automáticamente.

Cuando conteste la llamada, oirá un breve tono de timbre.

El número máximo de intentos de rellamada lo establece el proveedor de telefonía celular. Si la llamada no se puede conectar dentro de este número máximo, aparecerá en la pantalla el mensaje **Remarcación Fallida**.

Rellamada al último número marcado

Cuando esté en modo de espera, pulse OK OK.

También puede recuperar el último número llamado utilizando la función "Últimas diez llamadas" del menú Guía de teléfonos.

OK Marcación ultrarrápida de números de la Guía de teléfonos

Para llamar a cualquiera de los números almacenados en las nueve primeras posiciones de la Guía de teléfonos (consulte el apartado Nota de abajo), mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente. Por ejemplo, al mantener pulsada la tecla 2ABC, se marcará el número de teléfono almacenado en la posición 2 de la Guía de teléfonos.

Nota:

1. No es necesario pulsar OK para marcar el número.
2. Las entradas de su Guía de teléfonos a las que puede acceder dependerán de la opción "Marcación ultrarrápida" del menú Guía de teléfonos.

OK Marcación de números de la Guía de teléfonos

También puede introducir el número de **Posición** de la Guía de teléfonos seguido de (#▸) (OK).

OK Marcación de números de la Guía de teléfonos con el botón Inteligente

Las siguientes opciones del botón Inteligente (◆) están disponibles:

- Pulsar (◆) y decir el nombre de la Etiqueta de voz después del tono. Consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2 para obtener más información .
- Pulsar (◆) y usar el botón de volumen para desplazarse al número guardado, o pulsar la tecla del dígito correspondiente para pasar a una letra específica. Para efectuar la llamada, mantener pulsado el botón (◆) durante 1,5 segundos o bien pulsar (OK).

Llamada a un número intercalado en un mensaje

Para conocer detalles acerca de cómo llamar a un número intercalado en un mensaje consulte la sección **Menú Mensajes** (página 9-12 a página 9-16).

Llamadas internacionales

Para realizar una llamada telefónica internacional, mantenga pulsada la tecla (0+). Después de un par de segundos aparecerá el prefijo de llamada internacional **+**, lo que le permitirá llamar desde cualquier país sin necesidad de conocer el código de acceso internacional local.

A continuación introduzca el prefijo telefónico del país, seguido del número de teléfono. El prefijo telefónico del país sigue el formato convencional: 49 para Alemania, 44 para el Reino Unido, 46 para Suecia, etc.

Al igual que para una llamada internacional normal, omita el primer “0” del prefijo local cuando marque el número.

Introducción de pausas en los números de teléfono

Para obtener un carácter de “pausa” de tres segundos en un número de teléfono, mantenga pulsada la tecla (◂✱) durante un par de segundos, tras lo que aparecerá en pantalla el símbolo de pausa □.

El carácter de pausa produce una demora de tres segundos siempre que se use. Ahora bien, el primer carácter de pausa en un número de teléfono es un caso especial; no empezará la demora hasta que se conteste la llamada.

Ejemplo práctico de pausa

Imagine, por ejemplo, que tiene un sistema de recogida de mensajes basado en tonos en el 555-691, con el número de buzón 1066 y la clave 2001. Entonces podrá marcar el número siguiente:

555691 □ 1066 □ 2001 (OK)

La primera parte del número se usa para llamar al sistema de buzón de voz.

Cuando se conteste la llamada, la primera pausa producirá una demora de tres segundos antes de que se envíen los tonos del **1066** para la selección del buzón. Se producirá una segunda pausa de tres segundos antes de que se envíen los tonos **2001** como clave de acceso.

GSM llamadas de emergencia

La normativa mundial del GSM ofrece un número único, el 112, para marcar en casos de emergencia. Siempre y cuando el teléfono haya encontrado una red, podrá hacer una llamada de emergencia. La llamada puede hacerse sin tener que introducir un código de seguridad y, dependiendo de la red, con la tarjeta SIM insertada o sin ella.

La llamada de emergencia se dirigirá a un operador central de emergencia.

Para marcar el número de emergencia GSM, pulse (1) (1) (2ABC) (OK).

Mientras se está efectuando y conectando la llamada de emergencia, en la pantalla aparecerá **Emergencia Llamando**.

Recepción de llamadas

Para recibir una llamada:

- Debe conectar el teléfono y desbloquearlo.
- Debe hallarse en una zona de cobertura de servicio en las bandas GSM 900 o 1800 MHz.
- Las funciones Desvío de Llamada o Bloqueo de llamada para desviar o bloquear llamadas entrantes deben estar desactivadas.

Cuando reciba una llamada, el teléfono sonará y aparecerá en pantalla el mensaje **Llamada** (si tiene la opción de Identificación de llamada entrante aparecerá su número o nombre).

Para responder la llamada, pulse (OK).

Si no desea contestar la llamada puede:

- pulsar y soltar la tecla (C). Si ha activado las opciones de "Desvío de Llamada – si está ocupado" o "Desvío cuando no se está disponible" en el menú Opciones, la llamada se desviará al número de desvío; de lo contrario, la persona que llama oirá el tono de ocupado (comunicando),

  o

- mantenga pulsada la tecla (C). De este modo se rechazará la llamada entrante. No se ofrecerá la opción de desvío de llamada.

Si el teléfono suena y no se contesta, el mensaje **Llamada sin contestar** aparecerá en la pantalla para indicar que se recibió un intento de llamada.

Terminación de una llamada

Para terminar una llamada, pulse (OK) (C) y coloque el teléfono en el soporte.

Menú En Llamada

El menú "En Llamada" proporciona acceso a otras funciones adicionales durante una llamada.

Para pasar a/de la función de manos libres

El menú por defecto de teclas de Acceso Rápido está configurado de modo que para pasar de utilizar el auricular a la función a manos libres, se pulsa (↑) y (7 PQRS) y a continuación se coloca el auricular en el soporte. Para pasar de la función de manos libres a la utilización del auricular, basta con sacar el auricular del soporte.

Entrada en el menú En Llamada

Se accede al menú "En Llamada" pulsando la tecla (MENU) durante una llamada.

Salida del menú En Llamada

Para salir del menú "En Llamada" pulse la tecla (C).

Opciones del menú En Llamada

Las opciones que aparecen en la lista del menú "En Llamada" cambiarán de forma dinámica dependiendo del estado de la llamada actual. Esta lista contiene todas las opciones posibles del menú "En Llamada".

Nota: Sólo algunas de las opciones aparecerán en algún momento. El orden de las opciones puede variar.

Manos libres Activado/Desactivado

Esta opción se utiliza para pasar de la función de Manos libres al funcionamiento normal y viceversa, si el teléfono va instalado en un kit de vehículo y no lleva incorporado un detector de presencia automático.

Retener llamada

Esta opción retiene la llamada activa.

Hacer nueva llamada

Esta opción le permite realizar otra llamada.

Ocultar número de teléfono

Esta opción le permite realizar una llamada sin que el usuario remoto sepa de antemano su número.

Fin llamada activa

Esta opción finaliza la llamada activa y convierte la llamada que estaba anteriormente retenida en la llamada activa.

Fin llamada retenida

Esta opción finaliza una llamada retenida.

Fin Llamada Act y Reten

Esta opción finaliza todas las llamadas conectadas.

Conmutar Llamadas

Esta opción le permite conmutar entre la llamada activa y la llamada retenida.

Llamada en conferencia

Esta opción le conecta hasta con cinco teléfonos más durante una llamada. Consulte **Realización de una Llamada en conferencia** en la página 7-8.

Transferir llamada

Esta opción transfiere una llamada a otro teléfono. Consulte **Realización de una Llamada en conferencia** en la página 7-8.

Separar llamada

Esta opción le permite separar una llamada individual de la Llamada en conferencia principal.

Rechazar llamada en espera

Esta opción le permite rechazar una llamada en espera.

Reconectar

Esta opción convierte la llamada retenida en la llamada activa.

Reconectar llamada retenida

Esta opción es similar a **Reconectar** pero aparecerá si tiene una llamada retenida y una llamada en espera. **Reconectar Llamada Retenida** convertirá la llamada retenida en la llamada activa.

Activar o desactivar silencioso

Desactiva temporalmente el micrófono durante una llamada. Vuelva a seleccionar esta opción para reanudar la conversación.

OK Llamada retenida y Llamada en espera

Su teléfono soporta las opciones GSM de Llamada Retenida y Llamada en Espera. Con estas opciones, puede retener la llamada actual y aceptar una llamada entrante o empezar una segunda llamada (consulte **Llamada en espera** en la página 9-10 para conocer más detalles sobre el funcionamiento de esta función).

Escenarios de Llamada retenida y Llamada en espera

La pantalla cambiará automáticamente, según el estado de la llamada (o llamadas) actual y le propondrá la opción que más pueda interesarle. Pulsar (OK) para aceptar esta opción o pulsar (MENU) y entonces (▲▼) para desplazarse a través del menú "En Llamada" para llegar a las distintas opciones. Mediante este procedimiento, descubrirá que incluso la triple combinación de una llamada activa, una llamada retenida y una llamada en espera es fácil de manejar.

Los siguientes puntos resumen las situaciones más comunes:

- Para retener una llamada activa, pulse (MENU); la pantalla mostrará **Retener Llamada Seleccionar?**; pulse (OK) para retener la llamada. Para volver a conectar la llamada, pulse (OK).
- Para retener una llamada activa y realizar otra llamada, retenga en primer lugar la llamada activa y, a continuación, pulse (MENU) y seleccione la opción **Hacer Llamada Nueva**.

  Nota: Un método más rápido para realizar otra llamada es introducir directamente el número a marcar y pulsar (OK). Su teléfono dejará la llamada actual retenida e intentará llamar al número introducido.
- Para conmutar entre una llamada activa y una retenida pulse (OK) tras la indicación **Conmutar Dos Llamadas?**.
- Para aceptar una llamada en espera durante una llamada activa, pulse (OK) tras la indicación **Responder Llamada en Espera?**. La llamada activa se retendrá. Si prefiere finalizar la llamada activa antes de aceptar la llamada en espera, pulse (MENU) y seleccione la opción **Fin Llamada Activa**.
- Para rechazar una llamada en espera, pulse (MENU) y seleccione la opción **Rechaz Llam en Espera** (o simplemente pulse la tecla (C)).

Nota: Si tiene una llamada activa, una llamada retenida y una llamada en espera, no podrá aceptar la llamada en espera hasta que termine la llamada activa o la llamada retenida, o bien puede unir las llamadas activa y retenida.

Mensajes de la Llamada retenida y la Llamada en espera

Durante las operaciones de Llamada retenida y/o Llamada en espera, su teléfono puede mostrar uno o más de los siguientes mensajes:

Intentando

Se ha realizado la petición de retener la llamada activa, intercambiar la llamada activa por una retenida, o añadir otra llamada a una Llamada en Conferencia;

o

se ha realizado la petición de reconectar la llamada retenida.

No Pudo Retener

La petición de retener una llamada ha resultado fallida.

No Pudo Ret 2da Llamada

Ya se ha retenido una llamada; no puede retener dos llamadas al mismo tiempo.

Reconexién Fallida

La llamada retenida no pudo volver a activarse.

Ocupado Reinténtelo

Su teléfono todavía está trabajando en un comando anterior. Espere un momento antes de repetir el comando.

Anónimo

La persona que está llamando ha bloqueado su número, de manera que no pueda aparecer en su teléfono.

No Disponible

La red no puede proporcionar el número de la persona que llama.

Conferencia Fallida

La petición de realizar una Llamada en Conferencia ha resultado fallida.

Transferir Llamada

Se ha realizado la petición de transferir una llamada.

Transferencia Fallida

La petición de transferir una llamada ha resultado fallida.

Realización de una Llamada en conferencia

Esta opción une la llamada activa con una llamada retenida. Con la opción Llamada en Conferencia, puede mantener una conversación hasta con otros cinco teléfonos. En cualquier momento de la llamada, podrá añadir, desconectar o separar comunicantes de la llamada en conferencia utilizando el resto de las opciones del menú “En Llamada”.

Nota: Para poder utilizar esta función deberá abonarse a los Servicios suplementarios de Llamada en conferencia y Llamada en espera.

Iniciar una Llamada en conferencia

Para iniciar una Llamada en conferencia, retenga la llamada activa y marque otro número de teléfono. Entonces tendrá una llamada activa y una llamada retenida.

Pulse la tecla (MENU) para introducir el menú “En Llamada” y seleccione **Llamada en Conferencia**. La llamada activa actual y la llamada retenida se unirán a la Llamada en conferencia.

Dirigir una Llamada en conferencia

Durante una Llamada en conferencia, podrá añadir nuevas llamadas o separar una de las llamadas de la Llamada en conferencia.

Añadir una nueva llamada

Hay varias maneras de añadir nuevas llamadas a la Llamada en Conferencia:

- Utilizando las teclas numéricas.
- Utilizando la opción **Hacer Nueva Llamada** del menú “En Llamada”.
- Rellamando a una entrada de la Guía de teléfonos utilizando el Acceso rápido.
- Responder la Llamada en espera.

Independientemente del método elegido para añadir una nueva llamada, la Llamada en Conferencia original se retendrá en primer lugar mientras se conecta la nueva llamada. A continuación debe introducir el menú “En Llamada” y seleccionar **Llamada en Conferencia** para unir la Nueva llamada con la Llamada en conferencia en curso.

Separar una de las llamadas durante la conferencia

Durante una Llamada en conferencia, también tendrá la opción de separar una llamada seleccionada de la Llamada en conferencia principal.

Nota: Para separar una llamada de la Llamada en conferencia principal, no puede haber ninguna llamada retenida.

Pulse (MENU) durante la Llamada en conferencia y seleccione **Separar Llamada**. Se le mostrarán entonces los números de teléfono o nombres de las diferentes llamadas de la Llamada en conferencia. Utilice las teclas de desplazamiento para buscar la llamada seleccionada de la Llamada en conferencia. Una vez seleccionada la llamada deseada,

pulse la tecla (OK) y seleccione **Separar Llamada**.

En ese momento, la llamada seleccionada se separará de la Llamada en conferencia principal y puede efectuar una conversación privada con la llamada seleccionada.
Para volver a unir todas las llamadas, seleccione **Llamada en Conferencia** del menú “En Llamada”.

Transferir llamada

Esta opción transfiere una llamada a otro teléfono. Existen dos formas de transferir una llamada; *antes* o *después* de conectar a una tercera parte.

Nota: Para poder utilizar esta función deberá abonarse a los Servicios suplementarios de Llamada en conferencia y Llamada en espera.

Iniciar Transferir una Llamada antes de que se conecte un tercero

Para transferir una llamada a otro teléfono, pulse la tecla (MENU) y seleccione **Transferir Llamada** del menú "En Llamada". Introduzca el número al que transferirá la llamada y pulse (OK).

Su teléfono intentará transferir la llamada. La pantalla mostrará el mensaje **Transfiriend Llamada**, seguido de **Llamada Transferida**. Una vez se ha transferido la llamada, se le desconectará automáticamente.

Iniciar Transferir una Llamada después de haberse conectado un tercero

Si ya tiene una llamada activa y una llamada retenida, pulse la tecla (MENU) y seleccione **Transferir Llamada** del menú "En Llamada". Su teléfono intentará transferir la llamada activa a la llamada retenida. La pantalla mostrará el mensaje **Transfiriendo Llamada**, seguido de **Llamada Transferida**. Una vez se ha transferido la llamada, se le desconectará automáticamente.

JAGUAR

VoiceNotes™ (Notas de Voz)

La función Notas de voz le permite grabar hasta 3 minutos de mensajes personales de voz o grabar parte de una conversación telefónica. Es muy útil cuando no tiene papel y lápiz a mano y le permite grabar direcciones o un mensaje. La grabación está disponible en los siguientes casos:

- Teléfono inactivo (no hay llamadas).
- Llamada activa única (incluye llamadas en conferencia).
- Llamada activa más llamada en espera.
- Puede utilizarse esta función mediante el auricular o con el modo de manos libres.

Grabación de una nota de voz

Para grabar una Nota de voz, pulse el botón Iniciar/Detener Grabación (). Oirá un tono breve para indicar que la grabación se ha iniciado y en la pantalla aparecerá el mensaje **Grabando**, así como el tiempo de grabación restante del que dispone.

Si está grabando una llamada, su interlocutor oirá un tono cada 10 segundos para avisarles de que está grabando la llamada.

Nota: Durante la grabación de una llamada activa, ambos interlocutores pueden ser grabados al mismo tiempo.

Para detener la grabación de una llamada, pulse el botón Iniciar/Detener Grabación () o OK. En la pantalla aparece el mensaje **Nota de Voz XX Almacenada**, donde **XX** es el número de la posición de almacenamiento. Las Notas de voz se almacenan en posiciones secuenciales.

La grabación se detiene inmediatamente sin ninguna notificación cuando:

- decide aceptar una llamada entrante mientras está grabando (suena el aviso de Llamada en espera);
- decide iniciar una llamada durante la grabación de una Nota de voz.

Capacidad de almacenamiento de las Notas de voz

La opción **Ver Tiempo Disponible** del menú Mensajes, Notas de Voz, muestra la cantidad de tiempo de grabación disponible.

Durante la grabación, oirá un tono de aviso diez segundos antes de alcanzar la capacidad de grabación. Si no detiene la grabación antes de llegar al límite de tiempo, se detendrá la grabación y sonará un tono único de un segundo, acompañado del mensaje **Memoria Completa**.

Reproducir Notas de voz

Para reproducir Notas de voz, seleccione la opción **Reproducir Notas de Voz** del menú Mensajes, Notas de Voz, o el elemento de menú Acceso Rápido ().

La primera Nota de voz empezará a reproducirse después de dos segundos. En la pantalla aparecerá **Reproduciendo Nota de Voz XX... Ir Sig?**.

Pulse C para detener la reproducción de una Nota de Voz. Aparece un mensaje mostrando la Nota de voz actual (**Nota de Voz XX**), junto con la indicación **Ir Sig?**.

Pulsar OK y luego ▲▼ para pasar a la siguiente Nota de voz.

Nota: Si ha seleccionado **Reproducir Notas de Voz** desde el menú Acceso Rápido, el teléfono simplemente regresará a su estado de inactividad.

Si se pulsa ▲▼ (parte superior) durante la reproducción, el mensaje comenzará a reproducirse desde el principio. Pulsar ▲▼ (parte superior) dos veces seguidas para retroceder al mensaje anterior.

Pulse ▲▼ para reproducir la siguiente Nota de Voz. Para pasar a la siguiente Nota de voz durante la reproducción, pulse OK.

Para reproducir una Nota de voz guardada en una posición determinada, pulse la tecla numérica correspondiente 1 a 9 WXYZ.

Nota: No es posible reproducir Notas de voz durante una llamada.

Supresión de Notas de Voz

Para borrar sus Notas de voz, seleccione la opción **Borrar Todas Notas de Voz** del menú Mensajes, Notas de Voz. Se le pedirá que confirme la supresión mediante el mensaje **Borrar Todas Notas de Voz Seleccionar?**

Pulse (OK) para confirmar la supresión.

Aparece el mensaje de confirmación **Notas de Voz Borradas**.

Nota: No se pueden borrar Notas de voz una por una.

Uso de la Activación por voz

Con la Activación por voz se puede pedir un número de teléfono o activar una función del menú de Acceso Rápido con una simple orden hablada.

Cada una de estas órdenes habladas se denomina Etiqueta de voz.

El usuario puede asignar Etiquetas de voz para solicitar cualquiera de los números de la Guía de teléfonos en la memoria del teléfono, y también se pueden asignar Etiquetas de voz para activar cualquiera de las funciones del menú de Acceso Rápido.

Nota: No se pueden asignar Etiquetas de voz para solicitar números guardados en la memoria de la tarjeta SIM.

Cuando el usuario está grabando una Etiqueta de voz, no puede realizar o recibir llamadas.

Para obtener los mejores resultados, cuando se graba una Etiqueta de voz, debe asegurarse de que no hay ruido de fondo, y hablar con voz clara y natural. El teléfono da al usuario unos dos segundos para cada Etiqueta de voz.

Activación por voz para entradas de la Guía de teléfonos

Se puede añadir una nueva Etiqueta de voz cuando se configura una entrada nueva de la Guía de teléfonos o cuando se modifica una entrada ya existente. También se puede grabar encima de una Etiqueta de voz existente o borrarla totalmente.

Nota: No podrá grabar una Etiqueta de voz si ha configurado Restringir Acceso a la Memoria del Teléfono.

Añadir Etiqueta de voz

Se accede a esta opción desde el menú Guía de teléfonos y permite añadir una Etiqueta de voz a una entrada nueva de la Guía de teléfonos.

Cuando se selecciona **Añadir a Memoria Tfno**, el teléfono solicita la introducción de un número, nombre y posición, y entonces guarda la entrada.

Después de aparecer en pantalla el mensaje **Guardado XXX**, el teléfono le pedirá que añada una Etiqueta de voz de la siguiente manera:

1. **Añadir Etiqueta de voz?**

   Pulsar (OK) para continuar.

   Cuando ya existen 25 Etiquetas de voz en la Guía de teléfonos aparece en pantalla el texto **Registro Etiq Lleno** y el teléfono vuelve a la opción de menú **Añadir a Memoria Tfno**. En este caso, es necesario borrar una Etiqueta de voz antes de grabar y añadir otra.

   Cuando hay espacio para añadir Etiquetas de voz, el teléfono muestra el siguiente mensaje:

2. **Pulsar OK cuando Listo**

   Pulsar (OK) para continuar.

3. **Decir Nombre después del Tono...**

   Esperar a que termine el tono y entonces decir el nombre. Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.

4. **Pulsar OK cuando Listo**

   Pulsar (OK) para continuar.

5. **Decir Nombre después del Tono...**
   Esperar a que el tono se termine y entonces decir el nombre de la misma manera que se hizo en el paso 3.
   Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.
6. Si la grabación se ha efectuado correctamente, aparece el texto **En Espera** después de dos segundos, seguido de ✔ **Etiqueta Voz Guardada**.

Cuando la Etiqueta de voz ha quedado grabada correctamente, el teléfono vuelve a la opción de menú **Añadir a Memoria Tfno**.

Si la grabación no se ha efectuado correctamente, por ejemplo si el nombre usado es muy parecido a otro nombre de una Etiqueta de voz, el teléfono muestra la razón del rechazo del nombre y muestra el mensaje ☛ **Pulsar OK cuando Listo**.

Añadir o editar y borrar Etiquetas de voz

Estas opciones están disponibles desde el menú Guía de teléfonos o desde el Menú de Acceso Rápido. En primer lugar, seleccione **Entrada por Nombre** o **Entrada por Posición**.

Una vez introducidos el nombre o posición, se puede seleccionar la opción de menú de Etiqueta de voz.

Añadir o editar Etiqueta de voz

Nota: Esta opción no aparece si el número de teléfono no está en la memoria.

Seleccionar esta opción para añadir una Etiqueta de voz a una entrada de la Guía de teléfonos, o para suprimir una Etiqueta de voz existente y grabar otra en su lugar. Cuando una entrada ya tiene una Etiqueta de voz, aparece el símbolo **>>** después del número de posición.

Cuando se selecciona esta opción, el teléfono solicita ☛ **Pulsar OK cuando Listo**.

Para concluir la grabación de la Etiqueta de voz, seguir el mismo proceso realizado para “Añadir Etiqueta de voz”.

Borrar Etiqueta de voz

Nota: Esta opción no aparece si el número de teléfono no está en la memoria o si no hay ninguna Etiqueta de voz para suprimir.

Seleccionar esta opción para suprimir la Etiqueta de voz de la entrada de la Guía de teléfonos.

Cuando se pulsa (OK), el teléfono borra la Etiqueta de voz y muestra el texto ✔ **Etiqueta Voz Borrada**.

Uso de Activación por voz con entradas de la Guía de teléfonos

Se puede usar bien el botón Inteligente (◆) o el menú Guía de teléfonos seguido de ◆.

Activación por voz empleando el botón Inteligente (◆)

Pulse ◆.

Si existe una entrada de la Guía de teléfonos con una Etiqueta de voz aparece la siguiente indicación:

1. **Decir Nombre después del Tono...**
   Esperar a que termine el tono y entonces decir el nombre. Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.
   Nota: Si se pulsa cualquier tecla, regresará a la Guía de teléfonos.
   Si el teléfono no encuentra una Etiqueta de voz que se corresponda, aparece el texto **Opción No Reconocida** y se regresa de nuevo a la Guía de teléfonos.
2. Si el nombre vocalizado concuerda con una Etiqueta de voz, el teléfono repite el nombre y muestra la entrada registrada en la Guía de teléfonos.

3. Realizar una de las siguientes acciones:
   - Esperar dos segundos y, a continuación, el teléfono realizará la llamada.
   - Pulsar (OK) para realizar la llamada o (C) para cancelarla.
   - Pulsar (▲▼) para mostrar la siguiente entrada en la Guía de teléfonos.

Cuando se desplaza por la Guía de teléfonos para llegar a una entrada en concreto que tiene una Etiqueta de voz, el teléfono reproduce la Etiqueta por el altavoz.

Activación por voz empleando el menú de la Guía de teléfonos

Seleccionar Marcación por Voz desde el menú Guía de teléfonos.

Cuando se pulsa (OK), el teléfono muestra el mensaje **Pulsar Botón Inteligente cuando Listo**.

Para concluir la activación por voz, seguir el mismo proceso seguido para “Activación por voz” empleando el botón Inteligente (◆).

Activación por voz para funciones de Acceso Rápido

Se pueden usar Etiquetas de voz para activar cualquiera de las funciones de Acceso Rápido del teléfono. El usuario no está limitado solo a las nueve teclas de Acceso Rápido.

Configuración de Acceso Rápido

Se accede a esta opción desde el menú Configurar Teléfono, y permite al usuario:

- Personalizar el menú de Acceso Rápido.
- Configurar y cambiar la asignación de Etiqueta de voz para funciones de Acceso Rápido.

Cuando se selecciona la Configuración de Acceso Rápido, el teléfono muestra una lista de funciones de Acceso Rápido. Si una función ya tiene elegida una Etiqueta de voz, aparece el símbolo **>>** y el nombre de la función.

Usar (▲▼) para elegir la función requerida y pulsar (OK). A continuación se puede asignar una tecla o cambiar la configuración de las Etiquetas de voz.

Asignación de una tecla a una función

Seleccionar esta opción para asignar una tecla a la función de Acceso Rápido. El teléfono muestra el texto **Introducir 1–9**.

Pulsar las teclas (1) a (9WXYZ) para elegir una tecla y, a continuación, pulsar (OK).

Cuando se asigna una tecla válida, el teléfono muestra ✓ **Completado** y vuelve a la lista de funciones de Acceso Rápido.

También puede asignar una tecla usando la tecla de Acceso Rápido ((↑)). Consulte el Capítulo 10: **Menú de Acceso rápido del auricular**.

Añadir o editar Etiqueta de voz

Seleccionar esta opción para añadir una Etiqueta de voz a la función de Acceso Rápido o para grabar encima de una Etiqueta de voz existente.

Si el usuario intenta añadir otra Etiqueta de voz cuando ya existen 9 Etiquetas en el teléfono, aparece el texto **Registro Etiq Lleno** y el teléfono le devuelve a la lista de funciones de Acceso Rápido. En este caso, es necesario borrar una Etiqueta de voz antes de grabar y añadir otra.

Cuando hay espacio para añadir Etiquetas de voz, el teléfono muestra el siguiente mensaje:

1. **Pulsar OK cuando Listo**

   Pulsar (OK) para continuar.
2. **Decir Nombre después del Tono...**

   Esperar a que termine el tono y entonces decir el nombre. Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.
3. **Pulsar OK cuando Listo**

   Pulsar (OK) para continuar.

4. **Decir Nombre después del Tono...**
   Esperar a que el tono se termine y entonces decir el nombre de la misma manera que se hizo en el paso 2.
   Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.
5. Si la grabación se ha efectuado correctamente, aparece el texto **En Espera** después de dos segundos, seguido de ✓ **Etiqueta Voz Guardada**.

Cuando la grabación de una Etiqueta de voz se efectúa correctamente, el teléfono le devuelve a la lista de funciones de Acceso Rápido.

Si la grabación no se ha efectuado correctamente, por ejemplo si el nombre usado es similar a otro nombre de una Etiqueta de voz, el teléfono muestra la razón del rechazo del nombre y muestra el mensaje ☛ **Pulsar OK cuando Listo**.

Borrar Etiqueta de voz

Nota: Esta opción no aparece si no hay Etiquetas de voz que borrar.

Seleccionar esta opción para borrar la Etiqueta de voz de la función de Acceso Rápido.

Cuando se pulsa (OK), el teléfono borra la Etiqueta de voz y muestra el texto ✓ **Etiqueta Voz Borrada**.

Uso de la Activación por voz con funciones de Acceso Rápido

Para activar una función de Acceso Rápido empleando la Activación por voz:

1. Pulsar (↑).
   Si hay una función de Acceso Rápido con una Etiqueta de voz, aparece la siguiente indicación:
2. **Decir Nombre después del Tono...**
   Esperar a que termine el tono y entonces decir el nombre. Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo.
   Nota: En este momento, se puede pulsar (C) para volver a la pantalla inactiva; pulsar una tecla numérica o (OK) para activar la función correspondiente de Acceso Rápido; pulsar (▲▼) para mostrar la lista del menú de Acceso Rápido.
   Si el teléfono no encuentra una Etiqueta de voz que se corresponda, aparece el mensaje **Opción No Reconocida** y se regresa al menú de Acceso Rápido.
3. Si el nombre pronunciado por el usuario concuerda con una Etiqueta de voz, el teléfono repite el nombre y muestra la entrada para la función de Acceso Rápido.
4. Realizar una de las siguientes acciones:
   - Esperar dos segundos y el propio teléfono activa la función.
   - Pulsar (OK) para activar la función o (C) para volver a la pantalla inactiva.
   - Pulsar (▲▼) para mostrar la entrada en el menú de Acceso Rápido.

Cuando el usuario se desplaza a una función de Acceso Rápido que tiene una Etiqueta de voz, el teléfono reproduce la Etiqueta por el altavoz.

JAGUAR

OK Características generales de la Guía de teléfonos

Puede almacenar nombres y números de teléfono en forma de entradas en una “Guía de teléfonos” electrónica. Estas entradas se almacenan en la *lista de Números Personales* de la memoria de su teléfono o de la tarjeta SIM y en la *lista de Marcación Fija* de su tarjeta SIM.

Nota: La disponibilidad de la función Marcación Fija depende del tipo de tarjeta SIM.

Una vez almacenado, un número se puede seleccionar y marcar.

Su teléfono puede almacenar 100 entradas, y la tarjeta SIM hasta 200 entradas, dependiendo de la capacidad de su operador de red, en la lista de Números personales. El número de entradas en la tarjeta SIM varía según el tipo de tarjeta SIM suministrada por el proveedor de telefonía celular.

Puede almacenar hasta 40 entradas en la lista de Marcación fija si dispone de esta función. La marcación fija permite limitar el uso del teléfono a ciertos números o, si lo desea, a ciertos prefijos de países, prefijos provinciales u otros prefijos de su elección.

Cada entrada de la Guía de teléfonos comprende:

- Un número de teléfono. Se pueden guardar hasta 32 dígitos, pero solo 20 dígitos para posiciones de la tarjeta SIM.
- Un nombre. Hasta 16 caracteres para posiciones del teléfono. Hasta 50 caracteres para posiciones en la tarjeta SIM, pero normalmente 10 o menos.
- Una etiqueta de posición: de 1 a 255 en su lista de Números personales o de 1 a 40 en su lista de Marcación fija.

Edición

Permite hacer uso de prefijos provinciales y otros prefijos previamente almacenados en la Guía de teléfonos cuando realiza una llamada.

Para utilizar la edición, seleccione la entrada de la Guía de teléfonos que contiene el prefijo y, a continuación, introduzca simplemente el resto del número y pulse (OK) para realizar la llamada.

También puede utilizar la edición si desea llamar a un número parecido al que tiene almacenado en la Guía de teléfonos. Seleccione el número de la Guía de teléfonos, borre los dígitos no deseados e introduzca el nuevo número.

Nota:

1. La edición de un número no sobreescribe la entrada en la Guía de teléfonos.
2. La edición no está disponible al acceder a la Guía de teléfonos a través del botón Inteligente.

9-2 Menú de opciones del auricular

Introducción de caracteres alfabéticos o numéricos

Las teclas (0+), (1) a (8TUV) y (9WXYZ) se utilizan para introducir caracteres alfabéticos y/o numéricos, por ejemplo, al almacenar nombres en la Guía de teléfonos o crear mensajes.

Por ejemplo, si pulsa la tecla (5JKL), el primer carácter visualizado será **J**. Si éste no es el carácter que desea, puede pulsar otra vez la misma tecla para que aparezca **K**. Otra pulsación mostrará **L**, y otra mostrará **5**. Con cada pulsación de tecla, el teléfono continuará buscando por los caracteres disponibles en la tecla seleccionada.

Una pulsación prolongada de cualquiera de las teclas cambiará todos los caracteres a minúsculas; una segunda pulsación prolongada cambiará otra vez a mayúsculas.

Para introducir el siguiente carácter, pulse la tecla adecuada.
No obstante, si el siguiente carácter se encuentra en la misma tecla que el carácter anterior, deberá pulsar en primer lugar la tecla (#▸).

Pulsando la tecla (#▸) una segunda vez aparecerá un espacio.

Si se equivoca, puede retroceder al carácter incorrecto pulsando la tecla (◂✱).

Los caracteres se pueden eliminar de la pantalla pulsando la tecla (C).

Se borrará el carácter situado delante del cursor (▦).

Pulse la tecla (OK) para almacenar la información.

Caracteres disponibles

Pulse las teclas correspondientes para obtener los siguientes caracteres:

(1)	Espacio . 1 ? ! , @ _ & : " ( ) ' ¿ ¡ % £ $ Espacio . 1 ? ! , @ _ & : " ( ) ' ¿ ¡ % £ $
(2ABC)	A B C 2 Ä Å à Æ β Ç a b c 2 ä å à æ β ç
(3DEF)	D E F 3 ⌂ É è Φ d e f 3 ⌂ é è ϕ
(4GHI)	G H I 4 Γ Ì g h i 4 Γ ì
(5JKL)	J K L 5 Λ j k l 5 Λ
(6MNO)	M N O 6 Ñ Ö Ø Ò Ω m n o 6 ñ ö ø ò Ω
(7PQRS)	P Q R S 7 ∏ β ∑ p q r s t ∏ β ∑
(8TUV)	T U V 8 θ Ü Ù t u v 8 θ ü ù
(9WXYZ)	W X Y Z 9 Ξ Ψ w x y z 9 Ξ ψ
(0+)	+ – 0 × * / = > < # + – 0 × * / = > < #

La línea superior de cada tecla muestra los caracteres en mayúsculas, y la línea inferior muestra las minúsculas.

Marcación de voz

Seleccionar esta opción para llamar a cualquier número de teléfono que tenga una Etiqueta de voz. El teléfono le pedirá que pulse el botón Inteligente (◆). Consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2.

Números personales

El submenú Números personales se utiliza para crear y utilizar la lista de números personales.

Entrada por nombre

Pulsar ◆ y decir el nombre de la Etiqueta de voz después del tono. Consulte también **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2 para obtener más información.

Pulsar ◆ y usar el botón de volumen para desplazarse al número guardado, o pulsar la tecla del dígito correspondiente para pasar a una letra específica. Para efectuar la llamada, mantener pulsado el botón ◆ durante 1,5 segundos o bien pulsar OK.

Esta opción se usa para seleccionar un número de teléfono de entre una lista de nombres clasificados por orden alfabético en la Guía de teléfonos. Una vez seleccionada, esta opción mostrará el mensaje **Introducir Nombre**.

Puede introducir un máximo de tres caracteres de un nombre pero no necesita introducir los tres caracteres para realizar una búsqueda.

Se iniciará la búsqueda de las entradas de la Guía de teléfonos y aparecerá la primera entrada que coincida alfabéticamente. Si no hay ningún nombre que coincida con su entrada, aparecerá la primera entrada que coincida por orden alfabético. Si no introduce ningún nombre, se mostrará la primera entrada por orden alfabético.

Si no hay nombres almacenados, aparecerá **No Nombres Guardados**.

Para mostrar entradas contíguas de la Guía de Teléfonos utilice la tecla ▲▼. Cuando aparezca el nombre buscado pulse la tecla OK para seleccionarlo. El teléfono entrará entonces en el submenú de opciones para **Entrada por Nombre**. Consulte **Opciones para "Encontrar Entrada Por ..."** en la página 9-4.

Entrada por posición

Pulsar ◆ y decir el nombre de la Etiqueta de voz después del tono. Consulte también **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2 para obtener más información.

Posición (#▸)

Esta opción se usa para seleccionar un número de teléfono de entre una lista de posiciones clasificadas por orden numérico en la Guía de teléfonos. Una vez seleccionada, esta opción mostrará el mensaje **Introducir Posición**. Introduzca a continuación el número de posición. Si la posición introducida no es válida, aparecerá el mensaje temporizado **Límites 1-XXX** y el teléfono volverá al elemento de menú **Introducir Posición**.

El teléfono busca en las entradas de la Guía de teléfonos y presenta una entrada.

Si introduce un número de posición para el cual no hay una entrada, aparecerá **Posición Vacía** y en su lugar se seleccionará la siguiente posición que no esté vacía. Si no ha introducido una posición, se mostrará la primera entrada numérica.

Si no hay números almacenados, aparecerá **No Números Guardados**.

Para mostrar entradas contíguas de la Guía de Teléfonos utilice la tecla ▲▼. Cuando aparezca el nombre buscado pulse la tecla OK para seleccionarlo. El teléfono entra entonces en el submenú de opciones para **Entrada por Posición**. Consulte el apartado siguiente, **Opciones para "Encontrar Entrada Por ..."**.

Opciones para “Encontrar Entrada Por ...”

Una vez seleccionada la entrada de la Guía de teléfonos, ésta se puede llamar, modificar o borrar.

Si la entrada de la Guía de teléfonos está en la memoria del teléfono, también se puede añadir, editar o borrar la Etiqueta de voz.

Llamar número

Esta opción se usa para llamar al número de teléfono seleccionado de la Guía de teléfonos.

Modificar nombre o número

Esta opción se usa para cambiar la entrada de la Guía de teléfonos seleccionada.

Se mostrarán el nombre y número de teléfono actuales de la entrada (primero uno y después el otro), para poder modificarlos. Puede aceptar las configuraciones o modificarlas según sea necesario.

Borrar nombre o número

Esta opción se usa para borrar la entrada de la Guía de teléfonos seleccionada.

Simplemente pulse la tecla (OK) cuando el teléfono muestre el mensaje **Borrar Nombre o Núm**. La opción mostrará el mensaje temporizado **Borrado XXX** y, a continuación, regresará al elemento apropiado del menú.

Añadir o editar y borrar Etiquetas de voz

Usar estas opciones para añadir, editar o borrar la Etiqueta de voz de la entrada de la Guía de teléfonos. Consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2.

Añadir entrada

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Añadir a SIM? o ¿Añadir a Teléfono?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción se usa para añadir (almacenar) entradas en la Guía de teléfonos. Puede añadir la nueva entrada en las posiciones de memoria de la tarjeta SIM o del teléfono.

Añadir a la memoria del teléfono, añadir a la memoria de la tarjeta SIM

Una vez haya seleccionado el destino de la nueva entrada, se le pedirá que introduzca el número de teléfono, nombre y número de posición de la nueva entrada.

El último número de teléfono marcado se mostrará por defecto; se puede usar o descartar según sea necesario.

Si la posición introducida no es válida, aparecerá el mensaje temporizado **Límite YYY-ZZZ** y el teléfono regresará al mensaje **Introducir Posición**. Si la posición elegida la está usando otra entrada, el teléfono le pedirá confirmación para grabar encima de dicha posición.

Si no indica ningún número de posición, se usará la siguiente posición disponible.

Cuando se haya introducido la nueva entrada, aparecerá el mensaje temporizado **Guardado XXX**.

Añadir Etiqueta de voz

Si se añade una entrada de la Guía de teléfonos a la memoria del teléfono, aparece la indicación **Añadir Etiq Voz?** después de **Guardado XXX**. Pulsar (OK) para añadir una Etiqueta de voz. Consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2.

Verificar capacidad

Esta opción se usa para verificar el número de entradas libres en la Guía de teléfonos o zonas de memoria del teléfono o de la tarjeta SIM.

Verificar la capacidad del teléfono, verificar la capacidad de la tarjeta SIM

Una vez seleccionada, un mensaje temporizado **XX Posiciones sin Usar** mostrará la información solicitada.

Restringir acceso

Esta opción le permite restringir el acceso a la lista de Números personales.

Nota: No podrá grabar una Etiqueta de voz si ha configurado Restringir Acceso a la Memoria del Teléfono.

A la memoria de la tarjeta SIM, a la memoria del teléfono, a la memoria del teléfono y tarjeta SIM, sin restricciones de memoria

Puede restringir el acceso a todas las entradas de la memoria del teléfono, la memoria de la tarjeta SIM o a ambas. Para cancelar todas las restricciones de acceso, utilice la opción Sin restricciones de memoria. Cuando cambie las restricciones, el teléfono le pedirá que introduzca el código de seguridad antes de poder realizar el cambio.

Mostrar servicios

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Mostrar Servicios?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción muestra una lista de números de teléfono y servicios suministrados por su proveedor de telefonía celular.

Nota: Su disponibilidad depende del tipo y de la configuración de la tarjeta SIM y/o de que el usuario se haya abonado a esta función.

Últimas diez llamadas

Estas opciones permiten al usuario examinar los últimos números de teléfono que ha marcado. Dependiendo de la opción seleccionada, se puede volver a marcar un número, guardar un número en la guía de telefonos, o borrar todos los números. Después de seleccionar una opción, usar la tecla (▲▼) para desplazarse a través de la lista de números de teléfono. Pulsar la tecla (OK) para continuar.

Nota: Puede utilizar la función de Edición para modificar un número una vez lo haya seleccionado de entre cualquiera de las listas de las Últimas Diez Llamadas.

Últimas llamadas hechas

Seleccionar esta opción para volver a marcar el número de teléfono de cualquiera de las últimas diez llamadas hechas.

Últimas llamadas recibidas

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Llamadas Recibidas?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Seleccionar esta opción para volver a marcar el número de teléfono de cualquiera de las diez últimas llamadas recibidas. Además, se puede añadir información de fecha y hora a una llamada, y se pueden guardar todos los números de teléfono en la guía de teléfonos.

Nota: Solo podrá ver números en la lista de Últimas Llamadas Recibidas si está activada la Identificación de llamada entrante.

Cuando se desplaza por las últimas diez llamadas, cada llamada aparece con un número de posición de llamada, por ejemplo: **1+**, **2-**, **3+**... **10+**. El símbolo **+** indica que el usuario ha contestado la llamada. El símbolo **–** indica que el usuario no ha contestado la llamada.

Pulse la tecla (OK) para seleccionar un número de teléfono. A continuación puede desplazarse por los números y seleccionar una de las opciones siguientes:

Número de Llamada

Seleccionar esta opción para llamar al número de teléfono.

Hora y Fecha

Seleccionar esta opción para añadir un sello de hora y fecha al número de teléfono. Pulsar la tecla (OK) para aceptar el sello de hora y fecha y volver a la lista de las últimas diez llamadas recibidas.

Añadir a Memoria del Teléfono

Seleccionar esta opción para añadir todos los datos de los números de teléfono (incluidos los datos añadidos por el usuario) a la memoria del teléfono. Si el nombre en la llamada recibida no aparece en la guía de teléfonos, el teléfono mostrará la indicación **Introducir Nombre** e **Introducir Posición**. Para obtener más información consulte **Añadir entrada** en la página 9-7.

Añadir a Memoria de Tarjeta SIM

Seleccionar esta opción para añadir los datos de los números de teléfono (incluidos los datos añadidos por el usuario) a la memoria de la tarjeta SIM. Si el nombre en la llamada recibida no aparece en la guía de teléfonos, el teléfono mostrará la indicación **Introducir Nombre** e **Introducir Posición**. Para obtener más información consulte **Añadir entrada** en la página 9-7.

Borrar todos los números

Esta opción borra todos los números almacenados en las listas de Últimas diez llamadas hechas y Últimas diez llamadas recibidas.

Nota: Las listas de Últimas diez llamadas se borrarán al insertar en el teléfono una nueva tarjeta SIM.

Mi(s) número(s) de teléfono

Esta opción le permite acceder a los números de su teléfono celular, fax y datos de manera que pueda recuperarlos o modificarlos cuando sea necesario. Por ejemplo, si le cuesta recordar su número de teléfono celular, guárdelo bajo el nombre "**Mi Número de Teléfono**" y después podrá recuperar el número cuando lo desee.

La lista de Mis Números de Teléfono se almacena en la tarjeta SIM.

Cuando seleccione esta opción, se mostrará la primera posición. Use la tecla ▲▼ para desplazarse por los números de teléfono guardados.

Para introducir o modificar un número, desplácese hasta dicha posición y pulse OK. Se le pedirá que escriba un número de teléfono y después un nombre. Pulse OK para guardar la información.

Nota: Dependiendo del proveedor de telefonía celular, se puede encontrar con que una o varias entradas de la lista de Mis Números de Teléfono han sido definidas. Es posible que no pueda modificar estas entradas predefinidas.

Marcación fija

Nota: La disponibilidad del menú de Marcación fija depende del tipo de tarjeta SIM.

Esta función permite limitar el uso (normalmente a terceras personas) del teléfono, restringiéndolo a una lista predefinida de números de teléfono o, si lo desea, a una lista de prefijos de países, prefijos provinciales u otros prefijos de su elección.

Cuando la Marcación fija está activada, los únicos números que se pueden marcar desde su teléfono son los que están almacenados (o cuyo prefijo está almacenado) en la lista. Si intenta marcar cualquier otro número (salvo el número de emergencia), aparecerá el mensaje **Restringido**. No podrá realizar llamadas de fax o datos. Para realizar una llamada cuando la Marcación fija está activada, marque el número manualmente o selecciónelo en la lista de Marcación fija y pulse OK. Se pueden almacenar hasta 40 entradas en la lista de Marcación fija. La lista se almacena en la tarjeta SIM.

Atención: Esta opción se puede ver afectada por las configuraciones del Bloqueo de llamadas.

Mostrar Lista de marcación fija

Esta opción le permite desplazarse por los números de la lista de Marcación fija. Cuando encuentre el número deseado, pulse (OK) para realizar la llamada.

Configuración de marcación fija

Esta opción le permite activar o desactivar la Marcación fija, así como introducir o cambiar entradas en la lista de Marcación fija.

Cuando seleccione esta opción, se le pedirá que introduzca el código de seguridad del PIN2.

Activado

Activa la marcación fija.

Desactivado

Desactiva la marcación fija.

Editar entrada

Modifica o borra una entrada en la lista de Marcación fija. Cuando seleccione esta opción, se mostrará la primera posición que no esté vacía. Desplácese a la entrada que desea modificar y pulse (OK). Se le pedirá que edite el número de teléfono y el nombre.

Para borrar la entrada, pulse (C).

Añadir entrada

Añade un número de teléfono y un nombre a la lista de Marcación fija. Cuando seleccione esta opción, se le pedirá que introduzca el número de teléfono, el nombre y un número de posición. Si no especifica ningún número de posición, se almacenará en la siguiente posición disponible.

Nota: Cuando configure su lista de Marcación fija, puede reservar las primeras nueve posiciones para los números de teléfono de Marcación Ultrarrápida. Consulte también Configuración de marcación ultrarrápida.

Borrar entrada

Borra un número de teléfono y un nombre de la lista de Marcación fija. Aparecerá la primera entrada de la lista de Marcación fija. Desplácese hasta la entrada que desea suprimir y pulse (OK).

Configuración de marcación ultrarrápida

Esta opción le permite especificar qué lista de la Guía de teléfonos puede realizar la Marcación Ultrarrápida.

A la Memoria del teléfono

Pasa la Marcación Ultrarrápida a la lista de Números personales almacenada en la memoria del teléfono (posiciones 1 a 9).

A la Memoria de la Tarjeta SIM

Pasa la Marcación Ultrarrápida a la lista de Números personales almacenados en la tarjeta SIM (posiciones 101 a 109).

A la Lista de marcación fija

Nota: Esta opción solo está disponible si dispone de la Marcación fija.

Pasa la Marcación Ultrarrápida a la lista de Marcación fija (posiciones 1 a 9).

Menú Funciones de llamada

Ocultar mi número de teléfono

Se trata de una función de la red.
Para utilizarla deberá abonarse a una de las dos funciones de restricción de identificación de llamada entrante que ofrece su proveedor de telefonía celular.

Mostrar ID en siguiente llamada

Su número de teléfono se envía con la siguiente llamada que se intente; después, su número de teléfono no se enviará hasta que vuelva a seleccionar esta opción.

Ocultar ID en siguiente llamada

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Restringir Mi ID?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Su número de teléfono no se enviará con la siguiente llamada que se intente; después, se enviará su número de teléfono con las llamadas hasta que vuelva a seleccionar esta opción.

OK Desvío de llamadas

El desvío de llamadas es una función de la red. Si su teléfono no se encuentra disponible, o no desea recibir llamadas, las llamadas entrantes se pueden desviar a otros números de teléfono.

Esta opción puede utilizarse para:

- Desviar todas las llamadas de voz entrantes recibidas incondicionalmente.
- Desviar las llamadas de voz entrantes cuando el teléfono no se encuentre disponible, esté ocupado, no se pueda acceder a él o no se responda una llamada.
- Desviar las llamadas de fax entrantes recibidas.
- Desviar las llamadas de datos entrantes recibidas.
- Desactivar todas las opciones de desvío.

Nota: Cuando se encuentra fuera de la cobertura de red no puede modificar las configuraciones del desvío de llamadas.
Tras seleccionar cualquiera de las opciones de desvío de llamadas, habrá una breve demora mientras el teléfono solicita a la red la configuración actual.

Desvío de Llamadas de voz

Esta opción le permite configurar el teléfono para *Desviar si No Disponible*, *Desviar Todas las Llamadas de Voz o Desvío Detallado*.

Desvío de Llamadas si no se está disponible

Esta opción le permite desviar todas las llamadas de voz entrantes a un solo número cuando el teléfono no se encuentre disponible.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca un número de desvío utilizando el teclado numérico.

Nota:

1. Si se cambia “Desviar si no disponible” a Activado, tendrá el mismo efecto que si se cambian todas las opciones de “Desvío detallado” a Activado.
2. Cuando “Desviar si no disponible” está en **Act**, tiene prioridad sobre los valores de “Desvío detallado”.

Desvío de todas las Llamadas de voz

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Desvío Activado/ Desactivado?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz.
Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción le permite desviar *incondicionalmente* todas las llamadas de voz entrantes a un único número.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca un número de desvío utilizando el teclado numérico.

Nota: Cuando está **Act**, el Desvío de todas las llamadas tiene prioridad sobre los otros valores de las opciones de desvío de llamadas de voz.

Desvío detallado

Estas opciones le permiten desviar llamadas de voz a números diferentes, según el estado actual de su teléfono. Cada una de las siguientes opciones de desvío detallado funcionan del mismo modo. Cada opción tiene dos valores, **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca un número de desvío utilizando el teclado numérico.

Nota: Los valores del Desvío detallado se pasan por alto cuando el Desvío de todas las llamadas de voz o Desviar si no disponible están en **Act**.

"Si Ocupado"

Esta opción desviará todas las llamadas entrantes si el teléfono está ocupado.

"Si No Accesible"

Esta opción desviará todas las llamadas entrantes si la red no puede comunicarse con su teléfono.

"Si No Responde"

Esta opción desviará las llamadas entrantes si no responde la llamada.

Desviar Llamadas de fax

Esta opción le permite desviar todas las llamadas de fax a un único número.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca un número de desvío utilizando el teclado numérico.

Desviar Llamadas de datos

Esta opción le permite desviar todas las llamadas de datos a un único número.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca un número de desvío utilizando el teclado numérico.

Cancelar todo desvío

Esta opción le permite cancelar el desvío de las llamadas entrantes recibidas.

Atención: Esta opción pone todos los valores de desvío en "Des" y borra todos los números de desvío.

Hablar y fax

Se trata de una función de la red que le permite hablar y después enviar o recibir un fax durante el transcurso de una sola llamada.

Nota: El teléfono soporta una velocidad de transmisión de datos y fax de hasta 9,6 kbps.

Antes de hacer una llamada Hablar y Fax, asegúrese de que:

- el teléfono está "preparado para fax" (se ha desconectado, conectado al fax con uno de los accesorios opcionales de datos/fax, y se ha vuelto a conectar). La conexión de su teléfono al fax en el transcurso de una llamada no funcionará.
- el modo Hablar y Fax se encuentra en **Act**.

Una llamada Hablar y Fax cambia automáticamente al modo fax al iniciarse el envío del fax. Mientras se está transmitiendo el fax aparece el mensaje **Fax en Curso**.
La llamada termina de forma automática cuando la transmisión de fax se ha completado. No se puede volver al modo voz en la misma llamada.

Nota: Mientras está activa una llamada Hablar y Fax, los servicios de llamadas entrantes como Llamada en espera y Llamada retenida se interrumpen.

Si se recibe una llamada Hablar y Fax cuando:

- el teléfono no está preparado para fax, solo se podrá hablar;
- su teléfono está preparado para fax pero el modo Hablar y Fax está desactivado, la llamada pasa directamente a su fax (no se puede hablar).

Activado

Activa el modo Hablar y Fax para la siguiente llamada y todas las subsiguientes.

Desactivado

Desactiva el modo Hablar y Fax para la siguiente llamada y todas las subsiguientes.

OK Llamada en espera

El elemento de menú Llamada en espera tiene dos valores: **Act** o **Des**. Si selecciona **Des**, no se le notificarán las llamadas en espera. La persona que le esté llamando oirá el tono de ocupado o se desviará su llamada mediante la opción **Desvío Detallado – Si Ocupado**.

Si la Llamada en espera está **Act**, se le indicará que hay una llamada en espera mediante un aviso audible y el mensaje **Llam Espera – ¿Responder?** Se puede pulsar la tecla (OK) para aceptar la llamada en espera, o usar (MENU) y después la tecla [▲▼] para desplazarse a otra opción y entonces pulsar (OK).

Nota:

1. Si su teléfono tiene la Identificación de llamada entrante, aparecerá en pantalla el número o nombre de la persona que llama en vez del mensaje de Llamada en Espera.
2. La disponibilidad de esta función depende de su proveedor de telefonía celular.

OK Bloqueo de llamadas

El bloqueo de llamadas es una función de la red que puede utilizarse para bloquear selectivamente llamadas salientes y entrantes.

Si se cambia la configuración de bloqueo, es posible que se le solicite la introducción de la clave de bloqueo. Se producirá una breve demora mientras el teléfono notifica a la red la nueva configuración. Cuando la red haya realizado el cambio, el teléfono mostrará un mensaje de confirmación.

La clave *inicial* se la facilitará su proveedor de telefonía celular al abonarse a este servicio.

Nota: Esta opción puede verse afectada por la configuración de la Marcación fija.

Bloqueo de Llamadas salientes

Tras seleccionar esta opción, se producirá una breve demora mientras el teléfono solicita a la red el valor actual.

Llamadas internacionales

Cuando esté seleccionada, esta opción bloqueará las llamadas internacionales salientes.

Llamadas internacionales excepto locales

Cuando esté seleccionada, esta opción bloqueará el envío de llamadas internacionales salientes, excepto las realizadas al país de origen.

Todas las llamadas

Cuando esté seleccionada, esta opción bloqueará todas las llamadas salientes, excepto las de emergencia.

Desactivado

Cuando esté seleccionada, esta opción desactivará el bloqueo sobre las llamadas salientes.

Bloqueo de Llamadas entrantes

Tras seleccionar esta opción, se producirá una breve demora mientras el teléfono solicita a la red el valor actual.

Cuando en itinerancia

Cuando esté seleccionada, esta opción bloqueará las llamadas entrantes mientras se esté en itinerancia.

Puede optarse por seleccionar esta opción, ya que algunos proveedores de telefonía celular facturan un coste adicional por la recepción de llamadas cuando se está en itinerancia.

Todas las llamadas

Cuando esté seleccionada, esta opción bloqueará las llamadas entrantes.

Desactivado

Cuando esté seleccionada, esta opción desactivará el bloqueo sobre las llamadas entrantes.

Cancelar todos los bloqueos

Esta opción se puede utilizar para poner todas las opciones de Bloqueo de llamadas en **Des**.

Cambiar la clave de bloqueo

Esta opción puede utilizarse para cambiar la clave de bloqueo de llamadas.

Tras seleccionar esta opción, se le pedirá que introduzca la clave actual.

A continuación se le solicitará que introduzca y confirme la nueva clave de bloqueo de **cuatro dígitos**. Cuando la red haya realizado el cambio, el teléfono mostrará un mensaje de confirmación.

Menú Mensajes

El teléfono soporta las dos funciones de mensajes GSM: Servicio de mensajes breves (SMS) y Difusión en celda.

Mensajes SMS

Se trata de mensajes de texto que se envían específicamente a y desde su número de teléfono.

Cuando se recibe un mensaje SMS, el teléfono:

1. Emite tres tonos cortos de aviso (dependiendo de la configuración del "Timbre").
2. Muestra el icono ✉ (mensajes).
3. Almacena el mensaje para su visualización posterior, si queda espacio. Si no hay suficiente espacio, el icono ✉ parpadeará. Se deben eliminar primero uno o más mensajes para que el mensaje pueda almacenarse.

   Su proveedor de telefonía celular transmitirá un mensaje durante un periodo de tiempo limitado. Si no queda disponible ninguna posición de memoria antes de que se elimine el mensaje de la red, no podrá recibirlo ni leerlo.
4. A continuación aparecerá el **Mensaje** con la pregunta: **¿Leer Ahora?**
5. Si se pulsa (OK), el teléfono pasará al lector de Mensajes recibidos y mostrará inmediatamente el nuevo mensaje.
6. Si se pulsa (C), el teléfono regresará a la pantalla visualizada antes de recibir el mensaje.
7. Si se pulsa otra tecla, se realizará la función relacionada con esa tecla.
8. Si no se pulsa ninguna tecla, el mensaje desaparecerá después de 1 minuto y volverá a la pantalla que aparecía antes de recibir el mensaje.

Mensajes de difusión en celda

Se trata de mensajes generales que se transmiten a un grupo de teléfonos y solo pueden recibirse cuando el teléfono está en modo de espera.

Estos mensajes se transmiten en "canales" numerados y, en general, cada canal tiende a contener un tipo de información en particular.

Los canales de difusión en celda típicos pueden tener información sobre las condiciones atmosféricas locales, información de tráfico o precios del mercado bursátil. Póngase en contacto con su operador de red celular para obtener una lista de los canales de los que dispone y la información que éstos ofrecen.

Cuando se haya desplazado el mensaje por la pantalla, aparecerá el principio del mensaje hasta que lo borre o llegue un nuevo mensaje.

Lectura de Mensajes SMS

Se puede usar la tecla de desplazamiento ▲▼ para moverse por los mensajes bien en la lista de Leer Mensajes o de Mensajes Salientes.

Para visualizar un mensaje determinado, introduzca el número de mensaje; por ejemplo, pulse (5 JKL) para visualizar el 5º mensaje. Si el mensaje no existe, aparecerá **Núm Mensaje No Válido**.

Otra opción posible para visualizar el siguiente mensaje es pulsar (OK) y seleccionar **Ir Siguiente Mensaje**.

Creación y edición de mensajes SMS

Utilice el *Editor de Mensajes* para crear o modificar mensajes de texto. Cuando entre en el editor, aparecerá el último mensaje editado.

Mantenga pulsada la tecla (C) para borrar el mensaje e iniciar uno nuevo, o modificar el mensaje visualizado. Para obtener información acerca de cómo introducir texto, consulte **Introducción de caracteres alfabéticos o numéricos** en la página 9-2.

Pulse (OK) una vez haya escrito todo el mensaje. Después podrá seleccionar las siguientes opciones:

- **Enviar Mensaje**: si selecciona esta opción se le pedirá un número de teléfono; introduzca el número y a continuación pulse (OK) para enviar el mensaje.
- **Guardar Mensaje**: seleccione esta opción para guardar su mensaje editado en la lista de Mensajes salientes.

Nota: Si no almacena el mensaje después de su edición, se borrarán todos los cambios que haya efectuado tan pronto como seleccione otro mensaje para editar.

OK Llamar Buzón de Voz

Pulse (✉) para llamar al número del buzón de voz.

Esta opción realizará una llamada al número de buzón de voz actual. También se puede pulsar (↑) para llamar al número del Buzón de Voz. Seleccione la función Acceso Rápido (✉ ¿Llamar a Buzón de voz?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

El número de buzón de voz se introduce mediante la opción “Número Buzón de Voz” del menú Configurar Mensajes.

OK Leer Mensajes

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Leer Mensajes?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción se utiliza para ver y gestionar cualquier mensaje SMS enviado a su número de teléfono. Una vez seleccionada, esta opción mostrará un mensaje que indica el número total de mensajes y cuántos son nuevos. Si no hay mensajes, aparecerá **No Hay Mensajes**.

Si hay mensajes, se mostrarán primero los mensajes nuevos, seguidos de los antiguos.

Pulsando repetidamente la tecla (▲▼) se visualizará todo el mensaje, cuándo se envió y el número de teléfono que lo envió (si está disponible).

Una vez haya leído un mensaje nuevo, éste se convertirá automáticamente en un mensaje antiguo.

Consulte **Lectura de Mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información sobre cómo desplazarse por los mensajes.

Pulse la tecla (OK) para acceder al submenú al visualizar cualquier mensaje.

Borrar mensaje

Esta opción le permite eliminar el mensaje que se muestra en ese momento.

Responder Mensaje

Esta opción le permite responder con un mensaje.

Devolver llamada

Esta opción se puede utilizar para llamar a la persona que envió el mensaje, si el número lo ha incluido la red, o un número que se ha incluido en el mensaje entre comillas “”.

Editar mensaje

Esta opción permite utilizar el Editor de Mensajes para editar el mensaje seleccionado y después enviar el mensaje modificado y/o almacenarlo en la lista de Mensajes Salientes. Consulte también **Creación y edición de mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información sobre cómo utilizar el Editor de Mensajes.

Ir al siguiente mensaje

Esta opción mostrará el siguiente mensaje recibido.

Si está leyendo el último mensaje de la lista, entonces esta opción le llevará al comienzo de la lista.

Borrar todos los Mensajes

Esta opción le permite borrar todos los mensajes recibidos tanto si se han leído como si no.

Nota: Una vez borrados, los mensajes NO se pueden recuperar.

Mensajes salientes

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿SMS Saliente?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción se utiliza para ver y gestionar cualquier mensaje saliente. Estos mensajes se almacenarán en la tarjeta SIM. Cuando seleccione esta opción, se mostrará el número total de mensajes seguido del primer mensaje de la lista.

Nota: No puede enviar un mensaje saliente hasta que el número del Centro de Servicio de Mensajes se haya definido. Consulte **Configurar mensajes** en la página 9-15.

Pulse la tecla (OK) para acceder al submenú al visualizar cualquier mensaje.
Consulte **Lectura de Mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información sobre cómo desplazarse por los mensajes.

Enviar mensaje

Esta opción le permite añadir el número de teléfono de destino mediante el submenú. Con las teclas de desplazamiento puede seleccionar:

Introduzca Número: le permite introducir manualmente el número de teléfono mediante el teclado y enviar el mensaje.

Entrada por Nombre: le permite volver a llamar a un número de teléfono de la Guía de teléfonos por el nombre y enviar el mensaje (consulte **Entrada por nombre** en la página 9-3).

Entrada por Posición: le permite volver a llamar a un número de teléfono de la Guía de teléfonos por posición y enviar el mensaje (consulte **Entrada por posición** en la página 9-3).

Editar mensaje

Esta opción le permite utilizar el Editor de mensajes para editar el mensaje seleccionado y después enviar el mensaje modificado o almacenarlo en la lista de Mensajes Salientes.
Consulte **Creación y edición de mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información sobre cómo utilizar el Editor de Mensajes.

Borrar mensaje

Esta opción le permite eliminar el mensaje que se muestra en ese momento.

Ir al siguiente mensaje

Esta opción muestra el siguiente mensaje saliente.

Editor de mensajes

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Editor de Mensajes?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

El Editor de Mensajes se utiliza para editar el mensaje actualmente seleccionado y después enviar el mensaje modificado o almacenarlo en la lista de Mensajes Salientes.
Consulte **Creación y edición de mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información sobre cómo utilizar el Editor de Mensajes.

VoiceNotes™ (Notas de Voz)

La función Notas de voz le permite grabar una serie de mensajes de voz personales o grabar conversaciones durante una llamada.
Consulte **VoiceNotes™ (Notas de Voz)** en la página 8-1 para obtener más información.

Reproducir Notas de voz

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Reproducir Notas de Voz?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción le permite reproducir sus Notas de voz. Pulse para desplazarse por las Notas de voz. Pulse (OK) mientras se está reproduciendo una Nota de voz para pasar a la siguiente.

Ver tiempo disponible

Esta opción muestra el tiempo disponible para grabar sus Notas de voz.

Borrar todas las Notas de voz

Esta opción le permite borrar todas sus Notas de voz.

Cell Broadcast (Difusión en celda)

Esta opción se usa para definir las configuraciones de la difusión en celda. Tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Si cambia el valor a **Act**, se le pedirá que introduzca el canal del que desea recibir información.

Póngase en contacto con su proveedor de telefonía celular para obtener la lista de los canales disponibles y la información que éstos proporcionan.

Mientras un mensaje transmitido se está desplazando por la pantalla puede detenerlo e iniciarlo pulsando (*). Pulse (#) para reiniciar el mensaje desde el principio. Si desea eliminar el mensaje de la pantalla, pulse (C).

Nota: Si necesita utilizar las teclas (*) y (#) para sus funciones normales mientras está recibiendo un mensaje de difusión en celda, debe eliminar antes el mensaje.

Configurar mensajes

Número de buzón de voz

Esta opción se utiliza para introducir el número de teléfono que desee utilizar para acceder a la opción “Llamada Buzón de Voz”.

Si ya se dispone de un número de Buzón de voz, éste aparecerá en la pantalla. Este número se puede utilizar, modificar o eliminar si lo desea.

Nota: Recordar añadir el símbolo **+** y el prefijo correspondiente del código del país al número de teléfono.

Centro de servicio

Antes de poder enviar cualquier mensaje, debe utilizar esta opción para introducir el número del Centro de Servicio de Mensajes.
Este número se lo facilitará su proveedor de telefonía celular.

Si ya hay un número del Centro de Servicio de Mensajes, éste aparecerá en la pantalla. Este número se puede utilizar, modificar o eliminar si lo desea.

Nota: Recordar añadir el símbolo **+** y el prefijo correspondiente del código del país al número de teléfono.

Período de caducidad

Puede utilizar esta opción para especificar el tiempo máximo, en horas, que desea que los mensajes que haya permanezcan en el Centro de Servicio de Mensajes antes de ser borrados. Cuando seleccione esta opción, aparecerá el período de caducidad (establecido por defecto en 24 horas).

El valor máximo que puede introducir es 10584, aunque el límite real dependerá del Centro de Servicio de Mensajes.

Tipo de mensaje saliente

Seleccione esta opción (que depende de cada red) para especificar el formato de los mensajes salientes. Puede seleccionar los siguientes tipos de mensaje: **Texto** (predeterminado), **Fax**, **X400**, **Radiomensaje**, **E-Mail**, **ERMES** o **Voz**.

Nota: No es necesario que seleccione **Voz** para enviar mensajes a buzones de voz.

Menú Configurar teléfono

Seleccionar línea de teléfono

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Cambiar a línea 1/2?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción le permite pasar de **Línea 1** a **Línea 2** y viceversa.

Nota:

1. Su disponibilidad depende del tipo y de la configuración de la tarjeta SIM y/o de que el usuario se haya abonado a esta función.
2. Esta función no está disponible cuando el usuario emplea la banda GSM 900.

Ajustar volumen del timbre

Esta opción se usa para escoger el volumen del timbre de la llamada entrante.

El volumen se mostrará de la siguiente manera:

Ajuste el volumen pulsando los botones de volumen del lateral del teléfono.

Pulsar (↑) seguido del botón de volumen para aumentar o disminuir el volumen del timbre.

OK Definir tono timbre

Esta opción define el tono con que sonará su teléfono cuando se reciba una llamada entrante en la Línea 1.

Tono estándar

El teléfono emite un tono estándar.

Tono único... Tono musical

Al seleccionarlo, el teléfono emitirá uno de los otros tonos opcionales disponibles.

Nota: Si selecciona la opción Tono único, el teléfono sonará una sola vez cuando se reciba una llamada.

OK Definir tono timbre 2

Esta opción define el tono con que sonará su teléfono cuando se reciba una llamada entrante en la Línea 2.

Nota: Esta opción no aparecerá si no está abonado a la Línea 2.

OK Configuración de Tono de Alerta de Mensaje

Esta opción configura el tono emitido por el teléfono cuando recibe un mensaje SMS.

Tono estándar

El teléfono emite un tono de alerta SMS estándar.

Tono único... Tono musical

Al seleccionarlo, el teléfono emite uno de estos tonos de alerta SMS.

Nota: Si se selecciona la opción de Tono Único, el teléfono solo sonará una vez cuando reciba un mensaje SMS.

Configuración de Acceso Rápido

Esta opción permite hacer lo siguiente:

- Personalizar el menú de Acceso Rápido.
- Configurar y cambiar la asignación de Etiqueta de voz para funciones de Acceso Rápido.

Para más información, consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

OK Bloqueo del teléfono

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Bloquear Ahora?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Esta opción se utiliza para establecer y cambiar el código de desbloqueo.

Se puede poner un código de desbloqueo para proteger el teléfono contra su uso no autorizado. Se puede instalar para poner el bloqueo automático del teléfono cada vez que se conecta.

El código de desbloqueo es un número de cuatro dígitos que viene fijado de fábrica como **1234**. Este código se puede cambiar en cualquier momento usando la opción "Cambiar código de desbloqueo".

Bloqueo automático

Esta opción se puede usar para bloquear automáticamente el teléfono cada vez que se conecta. La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Bloquear ahora

Esta opción se puede usar para bloquear el teléfono inmediatamente. Un vez seleccionada, no se podrá usar el teléfono hasta que se introduzca el código de desbloqueo.

Cambiar el código de desbloqueo

Esta opción se usa para cambiar el código de desbloqueo.

Después de seleccionar esta opción, se le pedirá que introduzca el código de seguridad actual antes de continuar.

Después, podrá introducir el código de cuatro dígitos para cambiar el código antiguo.

Nota: Pulsando la tecla (MENU), puede acceder a esta opción aunque el teléfono esté bloqueado.

Requiere PIN tarjeta SIM

Esta opción se utiliza para definir y cambiar el código PIN.

El código PIN se puede instalar para proteger la tarjeta SIM contra su uso no autorizado. Si está en **Act**, el acceso a su tarjeta SIM se restringirá cada vez que se inserte o cada vez que se encienda el teléfono.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Nota: Si la tarjeta SIM no dispone de la capacidad de desactivación del código PIN, no aparecerán estos mensajes.

Cambio del código PIN de SIM

Esta opción se usa para cambiar el código PIN de la tarjeta SIM.

La opción "Requiere PIN Tarjeta SIM" se debe poner en **Act** y debe introducir el código PIN antiguo antes de poder continuar.

El teléfono le pedirá que introduzca un nuevo código de entre cuatro y ocho dígitos para reemplazar el código PIN antiguo. Se debe volver a introducir el nuevo código PIN para confirmar.

Atención: Si se introduce un número PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará automáticamente y aparecerá el mensaje "Bloqueado".

Desbloqueo del teléfono

Si aparece el mensaje **Bloqueado** deberá introducir un número de desbloqueo y una secuencia de teclas para poder utilizar el teléfono.

Nota: El código de desbloqueo de ocho dígitos se lo proporcionará su proveedor de telefonía celular junto con su tarjeta SIM.

Introduzca la siguiente secuencia de teclas para desbloquear el teléfono:

(*) (*) (0+) (5JKL) (*) **Código desbloqueo**

(OK) **Nuevo Código PIN** (OK)

Nuevo Código PIN (OK)

El nuevo código PIN debe tener de cuatro a ocho dígitos.

Atención: Si esta operación se realiza incorrectamente 10 veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará permanentemente.

Cambiar Código PIN2 en SIM

Esta opción se usa para cambiar el código de seguridad PIN2.

Cuando selecciona esta opción, debe introducir primero el código de seguridad PIN2 antiguo antes de continuar.

El teléfono le pedirá que introduzca un nuevo código de cuatro a ocho dígitos para reemplazar el antiguo código de seguridad PIN2. Se debe volver a introducir el nuevo código PIN2 para confirmar.

Atención: Si se introduce un código de seguridad PIN2 incorrecto tres veces seguidas aparecerá el mensaje "Bloqueado".

Cuando se visualiza el mensaje **Bloqueado**, no puede acceder a los elementos de menú para los que necesita introducir el código PIN2 (como por ejemplo "Configurar Marcación Fija" y "Configurar Coste Llamada").

Si aparece el mensaje **Bloqueado** al intentar introducir su código PIN2, deberá desbloquear y cambiar el código mediante la siguiente secuencia de teclas:

(*) (*) (0+) (5JKL) (2ABC) (*)

Código desbloqueo (OK)

Nuevo Código PIN2 (OK)

Nuevo Código PIN2 (OK)

Nota: El código de desbloqueo de 8 dígitos se lo proporcionará su proveedor de telefonía celular junto con su tarjeta SIM.

Atención: Si la operación de desbloqueo del PIN2 se realiza incorrectamente 10 veces seguidas, el código PIN2 se bloqueará permanentemente.

OK Nuevo Código de seguridad

El código de seguridad se usa para controlar el acceso a la opción de seguridad y a otras opciones de los menús.

Esta opción se utiliza para cambiar el código de seguridad, que viene fijado de fábrica como **000000**.

Una vez seleccionado, el teléfono le pedirá que introduzca el código de seguridad actual antes de poder continuar.

El teléfono le pedirá entonces que introduzca un nuevo código de seguridad de seis dígitos para reemplazar el código antiguo.

Nota: Con el fin de proteger el teléfono, deberá cambiar el código de seguridad configurado de fábrica lo antes posible.

OK Menús ampliados

Mantenga pulsada la tecla (MENU). Los Menús Ampliados se activarán temporalmente hasta que salga del menú Opciones.

Esta opción se usa para activar o desactivar los menús ampliados.

Si se desactiva la opción de menú ampliado, no podrá tener acceso a ninguna de las funciones ampliadas.

La opción tiene dos valores: **Act** o **Des**.

Mostrar hora y fecha

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Mostrar Hora/Fecha?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Cuando está seleccionada, esta opción muestra la hora y la fecha hasta que se pulsa cualquier tecla.

OK Ajustar hora y fecha

Esta opción se utiliza para ajustar la hora y la fecha. Mediante el mensaje **Introd Hora** se le pedirá que introduzca la hora (para ello utilice el formato de 24 horas). A continuación, aparecerá el mensaje **Introd Fecha** para que introduzca la fecha.

OK Configurar formato hora

Esta opción se utiliza para ajustar el reloj en formato de 12 o de 24 horas.

OK Selección del idioma

Esta opción se usa para cambiar el idioma en las funciones de mensajes en la pantalla.

La opción tiene varios valores.

Cuando seleccione un idioma, todas las demás indicaciones adicionales de la pantalla y los mensajes de ayuda aparecerán en el idioma seleccionado.

OK Seleccionar tonos teclas

Esta opción le permite cambiar o desactivar los tonos que oye cuando pulsa una tecla.

La opción tiene tres valores: **Tonos Normales**, **Tono Inicio** o **Sin Tonos**.

Estado del teléfono

Revisión del estado

Esta opción se puede usar para ver la configuración actual de las opciones del menú.

Cuando se selecciona, el teléfono mostrará una lista de elementos de menú que se han cambiado y, por tanto, son distintos a los que había establecidos por defecto. Pulse la tecla (MENU) para ver el siguiente elemento.

Reinicialización general

Atención: Esta opción se debe utilizar con precaución

Esta opción se utiliza para volver a establecer las configuraciones originales de ciertas opciones del teléfono.

Al seleccionarla, el teléfono le pedirá que introduzca el código de seguridad. Una vez introducido éste, la opción de reinicialización general realiza las siguientes operaciones:

- Cancela Contestador Automático, Temporizadores Audibles de Llamada, Contador de Llamada Durante las Llamadas, Alarma Auxiliar, Bloqueo Automático, Difusión en Celda, y Hablar y Fax.
- Vuelve a situar la Selección de Idioma en Original.
- Vuelve a situar los Tonos de Teclas en Normal, Tonos de Timbre en Estándar, Tonos de Alerta SMS en Estándar, Nivel de Volumen en Medio y frecuencia de Búsqueda de Red en Media.
- Vuelve a situar los Menús Ampliados a la función determinada.
- Vuelve a establecer las configuraciones por defecto de la selección de banda.

Borrado general

Atención: Esta opción se debe utilizar con suma precaución puesto que, por ejemplo, borrará todas las entradas de la Guía de teléfonos de la memoria del teléfono.

Esta opción se utiliza para volver a establecer las configuraciones originales de ciertas opciones del teléfono.

Al seleccionarla, el teléfono le pedirá que introduzca el código de seguridad. Una vez introducido, la opción de borrado general realiza las mismas operaciones que la opción “Reinicialización General”, además de las siguientes operaciones:

- Borra las entradas de la Guía de teléfonos de la memoria del teléfono (no de la memoria SIM).
- Borra las listas de Últimas Llamadas Realizadas y Últimas Llamadas Recibidas.
- Borra el Editor de Mensajes.
- Reinicia los Temporizadores Reiniciables de Llamada.
- Borra todas las Notas de voz grabadas.
- Borra todas las Etiquetas de voz grabadas.
- El Borrado general **no** borra lo siguiente:
  - Lista Marcación Fija
  - Lista de Mis Números
  - Temporizadores de importe
  - La lista de Mensajes Recibidos y Salientes
  - Número de Buzón de Voz
  - Número del Centro de Servicio SMS
  - Contador permanente.

Menú Selección de red

Selección de red

Para que el teléfono pueda hacer y recibir llamadas, debe estar registrado en una de las redes disponibles. El teléfono puede aceptar cualquiera de los siguientes tipos de red: GSM 900, GSM 1800, y una combinación de 900 y 1800 MHz.

El teléfono busca automáticamente la última red usada. Si por cualquier razón esta red no está disponible, el teléfono tratará de registrarse en una nueva red.

Cuando el teléfono necesite registrarse en una nueva red, generará una lista de redes clasificadas. La lista de red se clasifica por el siguiente orden:

- La red local.
- Redes procedentes de una lista preferida.
- Una lista aleatoria de redes encontradas por encima de una potencia de señal determinada.

Cualquier red prohibida, almacenada en la tarjeta SIM, no estará incluida en la lista.

Cambiar Banda

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Cambiar Banda?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

El país donde el usuario compró el teléfono determina la banda que se va a utilizar por defecto. Por lo general, los teléfonos utilizan por defecto la banda GSM 900/1800. Cuando viaje a otro país, debe acordarse de cambiar a la banda correspondiente.

Use esta opción para cambiar a la banda de funcionamiento de su teléfono.

El país donde compró el teléfono también determina cuáles de las siguientes opciones están disponibles:

- GSM 900/1800 (denominada 900/1800)
- GSM 900 (denominada 900)
- GSM 1800 (denominada 1800)

Cuando se selecciona Cambiar Banda, el teléfono muestra la indicación

¿Ver Opciones? Pulse (OK) y, a continuación, use la tecla ▲▼ para desplazarse por las opciones. Pulse (OK) para seleccionar la banda requerida.

Cuando se selecciona una nueva banda, el teléfono muestra el mensaje de confirmación **Cambiado a XXX** y entonces busca automáticamente todas las redes disponibles.

El teléfono intenta entonces registrarse con una red preferida dentro de la banda seleccionada.

Si el usuario vuelve a seleccionar la banda actualmente seleccionada, el mensaje de confirmación todavía aparece pero la banda no cambia y el teléfono no intenta registrarse con ninguna otra red.

Nota: No es posible cambiar las bandas durante una llamada. Si el usuario intenta cambiar bandas durante una llamada, el teléfono muestra el texto **No Puede Acceder Red** y entonces vuelve a la pantalla de llamada activa.

Redes disponibles

Cuando esté seleccionada, esta opción explorará las redes que operan en la posición actual. Cuando haya finalizado la exploración, pulse la tecla ▲▼ para desplazarse por la lista. Cuando vea una red en la que desee registrarse o desee guardarla en su lista de redes preferidas, pulse la tecla (OK). Acto seguido entrará en el submenú “Registrar ahora” y “Seleccionar Preferida”.

Registrar ahora

Una vez seleccionada, el teléfono tratará de registrarse en la red seleccionada. Si no se puede hacer el registro, el teléfono tratará de registrarse de la forma habitual.

Seleccionar preferida

Una vez seleccionada, se le preguntará dónde se debe situar la red seleccionada en la lista de redes preferidas.

Configurar búsqueda de red

Estas opciones determinan la frecuencia con la que el teléfono trata de registrarse en la red y cómo se realiza el intento.

Modo de registro

Esta opción determina la forma en que el teléfono trata de registrarse en una red.

La opción tiene dos valores: **Búsqueda Automática** o **Búsqueda Manual**.

Búsqueda automática

En modo automático, el teléfono tratará de registrarse en la primera red de la lista clasificada. Si la operación se realiza correctamente, el teléfono mostrará en la pantalla el nombre de la red y después volverá al modo de espera.

Si no se ha podido realizar el registro en una red de la lista, el teléfono lo intentará con la próxima red de la lista. Si no puede registrarse en ninguna de las redes de la lista, volverá al principio de la lista transcurrido un período de tiempo preestablecido. Este período de tiempo lo determina la opción “Frecuencia de Búsqueda”.

Búsqueda manual

En el modo manual, el teléfono mostrará la lista clasificada de redes. Use las teclas ▲▼ y OK para seleccionar una red de la lista. El teléfono tratará de registrarse en la red seleccionada. Si esta operación se realiza correctamente, aparecerá en la pantalla el nombre de la red y después volverá al modo de espera.

Si no se puede realizar el registro, el teléfono mostrará de nuevo la lista transcurrido un período de tiempo preestablecido.
Este período de tiempo lo determina la opción “Frecuencia de Búsqueda”.

Frecuencia de búsqueda

Esta opción se usa para determinar el tiempo que espera el teléfono antes de intentar registrarse de nuevo después del primer intento fallido.

La opción tiene los siguientes valores: **Búsqueda Lenta**, **Búsqueda Intermedia**, **Búsqueda Rápida** o **Búsqueda Continua**.

OK Redes preferidas

Añadir red a la lista

Esta opción le permite añadir redes a la lista de redes preferidas.

Al seleccionarla, la opción explorará “Elegir Disponibles” para ver la red que está en funcionamiento en su posición actual. Cuando haya finalizado la exploración, pulse la tecla ▲▼ para desplazarse por la lista. Cuando vea una red que desee guardar en su lista de redes preferidas, pulse la tecla OK. El teléfono preguntará dónde situar la red seleccionada en la lista de redes preferidas.

La opción “Elegir Disponibles” mostrará, al seleccionarla, una lista predefinida de redes. Pulse la tecla ▲▼ para desplazarse por ella. Cuando vea una red que desee guardar en su lista de redes preferidas, pulse la tecla OK. El teléfono preguntará dónde situar la red seleccionada en la lista de redes preferidas.

Seleccione la opción “Añadir Nuevo Código de Red” para introducir los códigos de red directamente. Una vez introducidos, el teléfono le preguntará dónde se debe situar la red en la lista de redes preferidas.

Mostrar lista de redes

Esta opción se usa para presentar las redes que ha almacenado en la lista de redes preferidas.

Además, al pulsar la tecla (OK) se seleccionará la entrada visualizada en ese momento y entrará en un submenú que le permitirá moverla/borrarla.

Cuando se selecciona “Modificar Prioridad”, el teléfono le pedirá que introduzca una nueva posición para la red seleccionada.

Al seleccionarla, “Borrar Selección” borrará la red seleccionada de la lista de redes preferidas.

Encontrar nueva red

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Encontrar Nueva Red?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Al seleccionar esta opción, el teléfono tratará de registrar una red de la forma habitual, salvo en un caso: al realizar el intento de registro, la red actual se excluirá de la lista de redes disponibles. Si falla el intento, el teléfono tratará entonces de registrarse en la red anterior.

Menú Contadores de llamada

Temporización de llamadas

El teléfono tiene un sistema interno de temporización que puede ofrecerle el coste o tiempo de cada llamada y el coste o tiempo total de las llamadas.

Nota: La información sobre el coste de llamada solo está disponible si recibe el servicio de aviso de tarificación. Si no está abonado a este servicio, entonces únicamente dispondrá de los temporizadores de llamada.

El temporizador se puede presentar en pantalla durante una llamada telefónica y el paso del tiempo de llamada se puede indicar mediante tonos audibles.

El teléfono puede contener valores de hasta 21 dígitos, aunque durante las llamadas solo puede mostrar los últimos 12 dígitos. Si el valor es superior a 21 dígitos, aparece el mensaje **Muy Largo**.

Además, el usuario puede definir un límite máximo de importe, de manera que el teléfono siga el número de unidades utilizadas o el coste de la llamada y, de este modo, no permitir que se exceda del límite.

Ver coste de llamada

Esta función permite mostrar el coste de las llamadas o la cantidad de crédito restante. Las cifras se indican en unidades de tarificación o de moneda, según la configuración de la opción **Def Visualiz de Coste**.

Nota: La opción Ver Coste de Llamada solo está disponible si está abonado al servicio de aviso de importe.

Última llamada

Pulsar (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (10 ¿Coste de llamada?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Muestra el coste de la última llamada.

Total de todas las llamadas

Muestra el coste total de las llamadas desde el último reajuste del contador realizado por la opción “Reiniciar Coste de Llamadas”.

Crédito restante

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (10 ¿Mostrar Crédito?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Muestra la diferencia entre los costes totales de llamada y el límite especificado por la opción “Definir Límite Gasto Total”. Si no hay límite aparecerá **Límite Gasto No Definido**.

Ver temporizadores de llamada

Esta función permite mostrar la duración de sus llamadas y reiniciar los contadores de tiempo.

Si recibe el servicio de aviso de tarificación, entonces todas las llamadas son temporizadas. Si no recibe el servicio de aviso de tarificación, entonces, dependiendo del modelo, se pueden temporizar todas las llamadas o únicamente las llamadas salientes.

Última llamada

Pulse (↑). Seleccionar la función de Acceso Rápido (¿Temporizador llamada?) o después del tono, decir el nombre de la Etiqueta de voz. Consulte **Activación por voz para funciones de Acceso Rápido** en la página 8-4.

Muestra la duración de la última llamada.

Total de todas las llamadas

Muestra la duración de todas las llamadas desde que se reinició el temporizador usando la opción “Reiniciar Todos los Temporizadores”.

Reiniciar todos los temporizadores

Reinicia todos los temporizadores de tiempo. El Contador Permanente no se puede reiniciar.

OK Ajustar Temporizadores audibles de llamada

El teléfono dispone de dos temporizadores audibles de llamada:

- El “Temporizador de Alarma Único” emite un solo tono durante la llamada, una vez transcurrido el tiempo programado.
- El “Temporizador Repetitivo” emite tonos regulares durante una llamada, a intervalos programados.

En ambos casos, los temporizadores emiten sus tonos durante diez segundos antes del final del tiempo programado.

Configuración de pantalla en llamada

Esta función permite especificar si desea mostrar los temporizadores de llamada o importe durante una llamada. Si no dispone del servicio de aviso de tarificación, solo estará disponible el contador de tiempo.

Nota: Si se ha definido un límite total de importe, durante las llamadas solo se mostrará el crédito restante.

Ver tiempo por llamada

Esta opción se utiliza para mostrar el temporizador de llamada durante las llamadas. Si recibe el servicio de aviso de importe, solo se mostrarán las llamadas facturables.

Ver Coste por llamada, ver Coste total por llamada

Nota: Estas opciones de menú solo están disponibles si recibe el servicio de aviso de importe.

Ambas opciones se utilizan para mostrar el temporizador de importes de llamada durante y después de la llamadas facturables.
El temporizador muestra las unidades de teléfono o moneda dependiendo de cómo se haya definido la opción “Definir visualización de coste”.

No visualizar en llamada

Esta opción desactiva la visualización del temporizador de tiempo/importe en una llamada entrante.

Configurar Coste de llamada

Esta función le permite personalizar los ajustes del aviso de tarificación. Se le pedirá que introduzca el código de seguridad PIN2 antes de poder acceder a estas opciones.

Nota: Esta opción de menú solo está disponible si recibe el servicio de aviso de tarificación.

Reiniciar Coste de llamada

Esta opción reinicia los temporizadores de importe.

Definir límite de gasto total

Esta opción define el límite máximo para importes de llamada; una vez se haya alcanzado este límite, la red rechazará cualquier otra llamada facturable.

Si pone el límite de gasto en **Act**, se le solicitará que introduzca un nuevo límite. Escriba la cantidad, en unidades o en moneda, dependiendo de la configuración de la opción **Def Visualiz de Coste**. Las unidades se deben introducir como números enteros.

Nota: Cuando el límite de gasto está **Act**, no podrá realizar llamadas de fax o de datos.

Una vez esté definido el límite, la visualización de llamada entrante mostrará el crédito restante. Cuando llegue a los dos últimos minutos, aparecerá el mensaje de aviso **Aproximando Límite Gasto** y sonará una alarma de aviso. Esta alarma se volverá a oír cuando quede un minuto. Cuando se haya alcanzado el límite, aparecerá el mensaje **Límit Gasto Alcanzado** y no podrá realizar más llamadas facturables.

Una vez se haya alcanzado el límite, se tendrá que reiniciar el Límite de gasto total o desactivarlo antes de que pueda realizar alguna llamada facturable.

Seleccione **Des** para desactivar el límite de gasto.

Definir Visualización de coste

Esta opción define si la información del importe se muestra en unidades de teléfono o en moneda.

Unidades

Fija el tipo de importe en unidades de teléfono.

Moneda

Fija el tipo de importe en moneda. Se le solicitará que introduzca el **Nombre de Moneda**. Escriba una palabra de 3 caracteres, por ejemplo GBP para el Reino Unido, DEM para Alemania o FFR para Francia. A continuación se le pedirá el **Coste por Unidad**.

Introduzca el importe y pulse (OK).

Contador permanente

Esta opción se usa para mostrar el tiempo total de todas las llamadas realizadas en el teléfono.

Este contador no se puede reinicializar y las opciones **Reinic Todos los Temporiz**, **Reinicializ General** o **Borrado General** no pueden activarse.

Menú Configurar accesorios

Contestación automática

Esta opción permite que el teléfono conteste automáticamente las llamadas después de sonar dos veces. Esta opción tiene dos valores, **Act** o **Des**. En los coches Jaguar la opción predeterminada de la función de **contestación automática** es **activada**.

Temporizador de seguridad

Esta opción se puede utilizar para que el teléfono permanezca encendido durante cierto período tras haberse cortado el contacto. Con ello la batería del coche no se desgasta y se evita tener que volver a introducir los códigos PIN y de desbloqueo tras una parada breve.

El **período de seguridad** predeterminado es de 5 minutos. Una vez seleccionado, este período se puede definir en cualquier valor entre cero y 60 minutos. Cuando está en cero, el **temporizador de seguridad** está en efecto apagado; en caso de no funcionar el **temporizador de seguridad** conviene comprobar si el período está puesto a cero.

Nota: Si la funcion de contestación automatica está **activada**, las llamadas entrantes se contestarán durante el periódo definido para el temporizador de seguridad. Si se recibe una llamada, solo se podrá contestar mediante uso del auricular. El usuario no recibirá ninguna indicación en las pantallas del coche de que hay una llamada entrante activa y las llamadas que se reciban no se oirán en el equipo de sonido del coche durante el **período de seguridad**.

En estas condiciones el **buzón de voz** no estará activo. El **buzón de voz** solo se activará (si está seleccionado) cuando haya vencido el período de activación del temporizador de seguridad o si se desactiva la función de contestación automática.

Uso del menú de Acceso rápido

Aunque las funciones del teléfono están disponibles mediante menús de fácil acceso, algunas de las funciones más utilizadas se encuentran en el menú de Acceso rápido. Cada función del menú tiene asignado un número del 1 al 9.

Para usar una función de Acceso Rápido, se puede emplear uno de los siguientes métodos:

- Pulsar la tecla de acceso rápido (↑) y decir el nombre de la Etiqueta de voz después del tono. Para obtener los mejores resultados, usarlo en una zona con mínimo ruido de fondo. Consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2.
- Pulsar ↑ seguido del número de la función.
- Pulsar ↑. Usar ▲▼ para desplazarse hasta la opción correspondiente de menú y, a continuación, pulsar OK para seleccionarla.

Puede modificar las funciones y las posiciones de las funciones, disponibles en el menú de Acceso rápido; consulte **Personalización del menú de Acceso rápido** en la página 10-3.

Cada función de Acceso rápido se representa por un icono, así como el nombre de la función. El icono seleccionado se muestra con fondo negro.

¿Buscar nombre?

Aparecerá el indicador **Introducir Nombre**. Introduzca los tres primeros caracteres del nombre y pulse OK. Se mostrará la primera entrada coincidente de la Guía de teléfonos. Pulse OK para llamar al número.

¿Buscar por posición?

Aparecerá el indicador **Introducir Posición**. Introduzca el número de posición y pulse OK. Se mostrará la primera entrada coincidente de la Guía de teléfonos. Pulse OK para llamar al número.

¿Añadir a SIM?

Se le pedirá que escriba un número de teléfono y después un nombre.

Nota: Si ya tiene un número en pantalla, éste se volverá a mostrar automáticamente cuando seleccione esta función.

El número se almacenará en la siguiente posición disponible de la tarjeta. Consulte **Añadir entrada** en la página 9-4 para obtener más información.

Editor de Mensajes

Se mostrará el último mensaje editado. Mantenga pulsada la tecla C para borrar el mensaje y empezar uno nuevo, o modificar el mensaje mostrado. Consulte **Creación y edición de mensajes SMS** en la página 9-12 para obtener más información.

¿Leer Mensajes?

Se mostrará el mensaje más reciente; a continuación podrá leer, eliminar y editar mensajes. Consulte **Leer Mensajes** en la página 9-13 para obtener más información.

¿Reproducir Notas de voz?

Reproduce las Notas de voz grabadas. Consulte **VoiceNotes™ (Notas de Voz)** en la página 8-1 para obtener más información.

10-2 Menú de Acceso rápido del auricular

¿Silenciar teléfono?

Desactiva temporalmente el micrófono durante una llamada. Vuelva a seleccionar esta opción para reanudar la conversación.

¿Llamadas recibidas?

Muestra la primera entrada de la lista Últimas llamadas recibidas. Puede desplazarse por la lista y llamar a los números de la forma habitual. Consulte **Últimas llamadas recibidas** en la página 9-5 para obtener más información.

¿Desvío activado/desactivado?

El desvío incondicional de llamadas estará activado o desactivado dependiendo de la configuración actual. Ello le permitirá que el desvío de fax y datos actúe independientemente de la configuración de Desvío de llamadas de voz.

Nota:

1. Para poder utilizar esta función debe definir primero un número de desvío mediante la opción “Desvío de todas las llamadas de voz” en el menú Desvío de llamadas.
2. No puede activar ni desactivar el desvío de llamadas si está fuera de la zona de cobertura de la red.

¿Añadir a Teléfono?

Se le pedirá que escriba un número de teléfono y después un nombre.

Nota: Si ya tiene un número en pantalla, éste se volverá a mostrar automáticamente cuando seleccione esta función.

El número se almacenará en la siguiente posición disponible de la memoria del teléfono. Consulte **Añadir entrada** en la página 9-4 para obtener más información.

¿Llamar Buzón de Voz?

Su teléfono llamará al número de su buzón de voz.

Nota: Para poder utilizar esta función debe definir primero un número de buzón de voz.

Consulte **Llamar Buzón de Voz** en la página 9-13 para obtener más información.

¿Bloquear ahora?

Bloquea de inmediato el teléfono, y no podrá utilizar el teléfono hasta que se introduzca el código de desbloqueo. Consulte **Bloqueo del teléfono** en la página 9-17 para obtener más información.

¿Ajustar timbre?

Esta opción se utiliza para mostrar y ajustar el volumen del timbre de la llamada entrante.

¿Conmutar Memoria?

Conmuta la marcación ultrarrápida entre la memoria del teléfono y la de la tarjeta SIM dependiendo de la configuración actual.

¿SMS saliente?

Se mostrará el mensaje más reciente; a continuación podrá leer, enviar, borrar y editar mensajes de la forma habitual. Consulte **Mensajes salientes** en la página 9-14 para obtener más información.

¿Coste de llamada?

Muestra el coste de la última llamada facturable. Consulte **Ver coste de llamada** en la página 9-24 para obtener más información.

¿Temporizador llamada?

Muestra la duración de la última llamada facturable. Consulte **Ver temporizadores de llamada** en la página 9-24 para obtener más información.

¿Ocultar Mi ID

Su número de teléfono no se enviará junto con la siguiente llamada que intente efectuar; después, se enviará su número de teléfono hasta que vuelva a seleccionar esta opción.

¿Mostrar Hora/Fecha?

Muestra la hora y la fecha actuales.

¿Mostrar Crédito?

Le permite ver rápidamente el crédito restante.

Nota: La información sobre el crédito restante sólo está disponible si está abonado al servicio de aviso de tarificación.

¿Encontrar nueva red?

Le permite buscar rápidamente una red nueva.

¿Cambiar Banda?

Use esta opción para cambiar a la banda de funcionamiento de su teléfono.
Consulte **Menú Selección de red**, página 9-21 a página 9-23 para obtener más información.

Personalización del menú de Acceso rápido

Puede cambiar las funciones del menú de Acceso rápido para adaptarlo a sus preferencias.

Para personalizar el menú puede utilizar el menú de Configuración de Acceso Rápido (consulte **Uso de la Activación por voz** en la página 8-2) o bien puede hacer lo siguiente:

1. Pulse (↑) y desplácese a la opción de menú que desee cambiar.
2. Mantenga pulsada la tecla (OK) para acceder a la lista de funciones disponibles. Se mostrará la función actualmente seleccionada.
3. Desplácese por la lista hasta que encuentre la función que desea guardar en el menú de Acceso rápido; pulse (OK).
4. En la pantalla aparecerá la indicación **Completado** para confirmar que la función se ha almacenado.

Los elementos de la lista de Acceso rápido aparecerán en el siguiente orden:

- Buscar Nombre
- Buscar por Posición
- Añadir a Teléfono
- Añadir a SIM
- Llamar Buzón de Voz
- Bloquear Teléfono Ahora
- Activar o Desactivar Silenciamiento Teléfono
- Volumen del Timbre
- Conmutar Memoria
- Leer Mensajes
- Mensajes Salientes
- Editor de Mensajes
- Últimas Llamadas Recibidas
- Coste Última Llamada
- Temporizador Última Llamada
- Ocultar Mi ID
- Reproducir Notas de voz
- Desvío Llamadas de voz
- Mostrar Hora y fecha
- Crédito restante
- Encontrar Nueva Red
- Cambiar Banda

JAGUAR

No puede efectuar llamadas	Si la señal es débil, sitúese en un espacio abierto. *Compruebe los valores de Selección de red*. Intente Selección Manual o pruebe con otra red. Consulte **Configurar búsqueda de red** en la página 9-22. *Compruebe el mapa de zonas de cobertura de su proveedor de telefonía*. *¿Aparece la indicación* **Restringido** *en pantalla?* Compruebe los valores de Bloqueo Llamada y Marcación Fija. *¿Se ha alcanzado el límite de gasto de llamadas?* Utilice su código PIN2 para reinicializar el límite o póngase en contacto con su proveedor de telefonía celular. Consulte **Definir límite de gasto total** en la página 9-25. *¿Se ha insertado una nueva tarjeta SIM?* Compruebe que no se hayan impuesto nuevas limitaciones.
No puede recibir llamadas	Si la señal es débil, sitúese en un espacio abierto. *Compruebe los valores de Desvío de llamadas y Bloqueo de llamadas*. *Compruebe los valores del Timbre*. Si éste se encuentra desactivado, no se oirá ninguna alarma.
Su teléfono no se desbloquea	*¿Ha insertado una nueva tarjeta SIM?* Introduzca el nuevo código PIN. Consulte **Introducción del código PIN de la tarjeta SIM** en la página 7-1. *¿Dispone de otro teléfono?* Introduzca el código de desbloqueo predeterminado del teléfono: 1234. *¿Ha olvidado el código de desbloqueo?* Pulse (MENU) para cambiar el código de desbloqueo (necesitará su código de seguridad).
Su PIN está bloqueado	*Introduzca el código de desbloqueo del PIN que se le entrega con su tarjeta SIM* (consulte **Desbloqueo del teléfono** en la página 9-18).
Su PIN2 está bloqueado	*Introduzca el código de desbloqueo del PIN2 que se le entrega con su tarjeta SIM* (consulte **Cambiar Código PIN2 en SIM** en la página 9-18).

Su tarjeta SIM no funciona	*¿Ha insertado correctamente la tarjeta?* Consulte **Inserción y extracción de la tarjeta SIM** en la página 3-1. *¿Está visiblemente dañado o rayado el chip dorado?* Devuelva la tarjeta a su proveedor de telefonía celular. *Compruebe los contactos de la tarjeta SIM*. Si están sucios, límpielos con un paño antiestático.
No puede cancelar Desvío de llamadas o Bloqueo de llamadas	*Espere hasta encontrarse en una zona de buena cobertura de red y vuelva a intentarlo*.
El símbolo ✉ parpadea	*No hay suficiente memoria disponible para guardar otro mensaje SMS*. Utilice el menú Mensajes para eliminar uno omás mensajes existentes.
No puede efectuar llamadas internacionales	*Algunos proveedores de telefonía celular bloquean automáticamente la posibilidad de realizar llamadas internacionales*. Póngase en contacto con su proveedor. *¿Ha introducido los códigos correspondientes?* Mantenga pulsada la tecla 0+ para mostrar el prefijo de marcación internacional (**+**) y, a continuación, introduzca el código de país correspondiente seguido del número de teléfono.

Activación por Voz
– Entradas de la Guía de teléfonos 8-3
– Funciones de Acceso Rápido 8-5
Activar o desactivar silencioso 7-5
Ajustar hora y fecha 9-19
Ajustar volumen del timbre 9-16
Añadir entrada
– a la memoria de la tarjeta SIM 9-4, 10-1
– a la memoria del teléfono 9-4, 10-2
Asignación de una tecla a una función 8-4
Auricular
– Bloqueo electrónico 3-2
– Cómo extraer e instalar el auricular 3-1
– Información general 3-1
– Inserción y extracción de la tarjeta SIM 3-1

Bloquear ahora 9-17, 10-2
Bloqueo automático 9-17
Bloqueo de llamadas entrantes 9-10
Bloqueo de llamadas salientes 9-10
Bloqueo del teclado 7-1
Borrado general 9-20
Borrar
– Entradas de la Guía de teléfonos 9-4
– Mensaje 9-13, 9-14
– Últimas diez llamadas 9-6
Borrar nombre o número 9-4
Botón Iniciar/detener grabación 3-2
Botón Inteligente 3-4
Botones
– Botón Inteligente 3-4
– Iniciar/detener grabación 3-2
– Volumen 3-2
Buzón de voz
– Número 9-15

Cambiar banda 9-21, 10-3
– De la que está por defecto (900/1800) 9-21, 10-3
Cambiar Código PIN2 en SIM 9-18
Cambiar el código de desbloqueo 9-17
Cambiar la clave de bloqueo 9-11
Cancelar todo desvío 9-9, 10-2
Capacidad
– Verificar la capacidad de la Guía de teléfonos 9-4
Caracteres 9-2
Caracteres disponibles 9-2
Centro de servicio 9-15
Código de desbloqueo
– Configuración y cambio 9-17
Código de seguridad
– Modificación 9-18
Código PIN
– Configuración y cambio 9-17
– Introducción 7-1
Código PIN2 9-18
Configuración de Acceso Rápido 8-4
Configuración de marcación fija 9-7
Configuración de marcación ultrarrápida 9-7
Configuración de pantalla en llamada 9-25
Configuración de Tono de Alerta de Mensaje 9-16

Índice alfabético

Configurar búsqueda de red 9-22
Configurar Coste de llamada 9-25
Configurar formato hora 9-19
Configurar mensajes 9-15
Conmutar llamadas 7-5
Contador permanente 9-26

Definir tono timbre 9-16
Definir tono timbre 2 9-16
Desbloqueo del teléfono 9-18
Desvío
– Cancelación 9-9
– Llamadas de fax 9-9
Desvío de llamadas 9-8, 10-2
Desvío detallado 9-9
Desvío incondicional de llamadas 10-2
Devolver llamada 9-13
Difusión en celda 9-15
– Mensajes 9-12

Edición 9-1
Edición de Mensajes 9-12
Editor de mensajes 9-14, 10-1
Encontrar nueva red 9-23
Entrada por nombre 9-3, 10-1
Entrada por posición 9-3, 10-1
Envío de mensajes SMS 9-14
Estado del teléfono 9-19
Etiqueta de voz (Acceso rápido)
– Añadir o editar 8-4
– Borrar 8-5

Etiqueta de voz (Guía de teléfonos)
– Añadir cuando entrada es nueva 8-2
– Añadir o editar cuando entrada ya existe 8-3
– Borrar 8-3
Exposición a las señales de radiofrecuencia 2-1

Funcionamiento del sistema de manos libres
– Bloc de notas 5-10
– Cómo cambiar un número de teléfono 5-10
– Cómo realizar una llamada 5-1
– Continuidad de las llamadas 5-10
– Información adicional 5-10
– Marcación por búsqueda en memoria
(botones del panel del equipo de sonido) 5-2
– Marcación por búsqueda en memoria
(sólo mandos del volante) 5-2
– Marcación turbo 5-1
– Modo auricular 5-10
– Recepción de una llamada 5-1
– Recepción de una llamada con “Identidad de
la línea que llama” 5-1
– Repetición automática del último número marcado 5-3
– Tonos DTMF 5-10
– Uso con un código PIN 5-10
Funciones de Acceso Rápido
– Asignación de Tecla 8-4
– Configuración 8-4
Funciones de Voz
– Activación por Voz 8-2
– VoiceNotes 8-1
Funciones de voz 8-1

Grabación de VoiceNotes 8-1, 9-14
Guía de resolución de problemas 11-1
Guía de teléfonos
– Almacenamiento de números – ver *Añadir entrada* 9-4
– Borrar entradas 9-4
– Capacidad 9-1
– Llamar número 9-4
– Marcación de números de la Guía de teléfonos 7-3
– Modificar nombre o número 9-4
– Restringir acceso 9-5

Hablar y Fax 9-9

Iniciar Transferir una llamada 7-9
Introducción de caracteres 9-2

Lectura de mensajes SMS 9-12
Leer Mensajes 9-13
Llamada al buzón de voz 9-13
Llamada en conferencia 7-5
– Conmutar llamadas 7-5
– Fin Llamada Act y Reten 7-5
– Hacer nueva llamada 7-5
– Llamada en espera 7-9
– Ocultar número de teléfono 7-5
– Reconectar 7-5
– Reconectar llamada retenida 7-5
– Retener llamada 7-5
– Separar llamada 7-5
Llamada en espera 7-6
Llamada retenida 7-6
Llamadas de emergencia 7-3
Llamadas internacionales 7-3
Llamadas telefónicas 7-2
– Internacionales 7-3
– Llamadas de emergencia 7-3
– Marcación de números de la Guía de teléfonos 7-3
– Marcación ultrarrápida de números
de la Guía de teléfonos 7-2
– Realizar 7-2
– Recepción 7-4
– Rellamada automática 7-2
– Terminación 7-4
Llamar a un número 7-2

Mandos del panel del equipo de sonido 4-1
Mandos del sistema de manos libres
– Botón de cancelar 4-3
– Botón de hacer/terminar llamadas 4-3
– Botón de obtención de números memorizados 4-3
– Funciones de los mandos del panel del equipo de sonido 4-3
– Mando del volumen y modo de selección y
distribución del sonido (fader) 4-3
– Mandos del teléfono integrados en el volante 4-2
– Mensajes en pantalla 4-1
– Tecla de selección del modo teléfono 4-3
– Teclado 4-3
Manos libres Activado/Desactivado 7-5
Marcación de números de la Guía de teléfonos 7-3
Marcación de voz 8-4, 9-3

Índice alfabético

Marcación fija 9-6
– Configuración 9-7
– Llamar a números 9-7
Marcación ultrarrápida de números de la Guía de teléfonos 7-2
Marcación ultrarrápida de números
de la Guía de teléfonos 10-2
Mensaje bloqueado 7-1, 9-18
Mensajes
– Creación y edición 9-12
– Envío de mensajes SMS 9-14
– Lectura de mensajes SMS 9-12
– Mensajes de difusión en celda 9-12
– Mensajes de la Llamada retenida y la Llamada en espera 7-6
Mensajes de texto 5-8
– Envío de mensajes 5-8
– Introducción de mensajes 5-8
– Lectura de mensajes 5-9
– Lectura de mensajes sin leer 5-9
– Lectura de todos los mensajes 5-9
– Pantalla 5-8
Mensajes salientes 9-14, 10-2
Mensajes SMS 9-12
Menú breve 6-2
Menú Configurar teléfono 9-16
Menú Contadores de llamada 9-24
Menú de Acceso rápido 10-1
– Personalización 10-3
Menú Funciones de llamada 9-8
Menú Mensajes 9-12
Menú Opciones 9-1
Menú personalizado 6-2
Menú Selección de red 9-21
Menús
– Menú ampliado 6-2
– Menú breve 6-2
– Menú Configurar teléfono 9-16
– Menú Contadores de llamada 9-24
– Menú de Acceso rápido 10-1
– Menú Desvío de llamadas 9-8
– Menú Enviar mensaje 9-14
– Menú Funciones de llamada 9-8
– Menú Mensajes 9-12
– Menú Opciones 9-1
– Menú Selección de red 9-21
– Menús personalizados 6-2
Menús ampliados 6-2, 9-18
Mi(s) número(s) de teléfono 9-6
Mostrar hora y fecha 9-19
Mostrar servicios 9-5

Nombres
– Introducción 9-2
Nuevo Código de seguridad 9-18
Números personales 9-3

Ocultar mi número de teléfono 9-8, 10-3
Ocultar número de teléfono 7-5

Pantalla 3-4
Pausas
– Introducción de pausas en los números de teléfono 7-3

Recepción de llamadas 7-4
Redes
– Búsqueda automática 9-22
– Búsqueda de Red Nueva 9-23
– Búsqueda manual 9-22
– Cambiar banda 9-21, 10-3
Redes disponibles 9-21
Reinicialización general 9-19
Rellamada al último número marcado 7-2
Rellamada automática 7-2
Requiere PIN tarjeta SIM 9-17
Restringir acceso (a la Guía de teléfonos) 9-5
Retener llamada 7-5
Revisión del estado 9-19

Selección del idioma 9-19
Seleccionar línea de teléfono 9-16
Separar llamada 7-5
Símbolo de ocupado 3-4
Símbolo del Servicio de mensajes breves 3-4
Símbolos 3-4
Sistema de manos libres
– Condiciones para el funcionamiento del sistema de manos libres 1-1
– Pantalla del panel del equipo de sonido 1-1
– Volumen 1-1

Tarjeta SIM
– Código PIN 7-1, 9-17
– Código PIN2 9-18
Teclas especiales 3-2
Temporización de llamadas 9-24
Temporizadores 9-25
Temporizadores de llamada 9-25
Temporizadores importe
– Reinicialización 9-25
Terminación de una llamada 7-4
Tonos
– Configuración de tonos de alerta 9-16
– Definir tono timbre 9-16
Tonos de alerta 9-16
Tonos timbre 9-16
Transferir una llamada 7-8

Últimas diez llamadas 9-5, 10-2
Últimas llamadas recibidas 9-5
– Añadir a Memoria de Tarjeta SIM 9-6
– Añadir a Memoria del Teléfono 9-6
– Hora y Fecha 9-5
Utilización de la pantalla táctil 5-5
– Cómo realizar una llamada 5-5
– Introducir nombre 5-5
– Listar por nombre 5-7
– Número de posición 5-6
– Recepción de una llamada 5-5
– Último número 5-6
– Uso del menú 5-6

Velocidad de transmisión 9-9
Ver coste de llamada 9-24, 10-2
Ver temporizadores de llamada 9-24, 10-2

Índice alfabético

Verificar capacidad (de la Guía de teléfonos) 9-4
Visualización de su propio número de teléfono 9-6
VoiceNotes 8-1, 9-14
– Grabación 3-2, 8-1
Volumen
– Ajustar volumen del timbre 9-16
– Ajuste del volumen del teclado 3-2
– Botón 3-2

JJM 15 31 26/45

Z3Vlc3Q7MjAyNS0wNy0wNFQwMDoyNDozMC44NTRaOzIxNi43My4yMTYuOTQ7